BONDIA ARUBA
Dialuna 23 di Juli 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

# Abortus por causa problemanan psicologico



Pagina 3

## Autornan Arubiano promoviendo literatura na Papiamento




Pagina 3

## Minister Stef Blok ta pidi disculpa



Pagina 31

## Aruba cu logro historico den mundial di Equitacion




Pagina 18

## Editorial

Stef Blok a bisa...

*Loke hopi compatriota ta pensa?*

Pagina 5

# 'Nos mester di diferencianan pa supera conflicto y division'

**ORANJESTAD – Diabierna atardi a tuma luga tres actividad, organisa pa Consulado di Colombia na Aruba, pa asina conmemora e di 208 aniversario di independencia di Colombia.**



E prome actividad tabata uno breve di ponemento di ofrenda floral dilanti di monumento di Simon Bolivar, den e mesun plaza cu ta carga su nomber. E di dos tabata un marcha di solidaridad cu e victimanan di e conflicto arma na Colombia. E marcha aki sali fei plaza di Bolivar te Cas di Cultura. E di tres tabata e presentacion di un obra teatral 'Nunca Mas' cu a describi e tragedia y dolor di e conflicto arma den e pais bisiña aki.

Nan tres a conta cu presencia di nos autoridadnan local, entre nan representante di gobierno y parlamento. Tambe miembro di e cuerpo consular y invitadonan den general. Tambe Gobernador encarga di Aruba, a haci presencia den e acto cu a tuma luga na Cas di Cultura. E biaha aki tabata riparabel e falta di asistencia di e miembronan di fraccion di AVP.

Discursonan

Den cuadro di e conmemoracion historico pa Colombia su pueblo, tanto minister Xiomara Ruiz-Maduro -kende a fungi como prome minister encarga- y presidente di parlamento, Juan Thijsen a dirigi nan discurso respectivo, carga di solidaridad cu e caminda nobo cu Colombia ta canando pa haya e unidad y reconciliacion di su pueblo. Minister presidente encarga, Ruiz-Maduro, a dirigi su discurso den nomber di e pueblo di Aruba en conexion cu Dia di Colombia. E tabata un discurso positivo, unda el a transmiti na e comunidad Colombiano, un 'saludo di amistad y palabra di felicitacion'.

E mandatario a bisa cu debi na nos cercania geografico, ta abundante e lasonan familiar y amistad, entre e pueblo di Colombia y Aruba.

El a trece dilanti cu luna pasa, Aruba y Colombia a firma un acuerdo di aviacion. E acuerdo aki a mustra e fortificacion di e union ya existente den aspectonan como turismo, sector di salud y economico. Tur esakinan ta fortalece e lasonan cu pa siglonan a uni nos paisnan.

Tambe e mandatario a referi, na e tema di reconciliacion, cu e pueblo Colombiano ta pasando aden. E ta haya cu e topico aki ta uno apropia pa cada comunidad. "Dios a crea nos diferente. Tur hende ta diferente den nan talento, y donnan cu nan tin. Tambe riba e manera cu nan ta maneha cierto tarea, responsabilidad y rolnan", e di.

El a trece cu nos talento ta esun cu ta forma e rumbo di nos destino. Y nos destino tin di haber cu nos identidad. Cada persona tin e capacidad pa desaroya 5 pa 10 talento, di un total di 27 talento basico, esaki ta haci cu e necesidad di coopera y uni entre nos mes, ta mas cu obvio. Segun e mandatario, esaki ta e manera cu nos por progresa como comunidad. "No por existi union sin diferencia. Es mas nos mester di e diferencia aki pa supera conflicto y division", e di.

Na final di su discurso, minister Ruiz-Maduro a bisa, cu den un dia manera independencia di Colombia ta invita nos pa 'reflexiona riba pasado', pero inspira nos mes riba e logronan di nos pasado. Specialmente nos mester inspira nos, y pone atencion riba locual ta 'uni nos' y no riba locual ta 'separa nos'.

Continuacion riba Pagina 4





# 'Abortus por ta un problema psicologico pa resto di bo bida'

**ORANJESTAD – Recientemente Bon Dia Aruba a acerca psycholoog Eva Rusz pa splica mas di e situacion di abortus. Den un edicion anterior di Bon Dia Aruba, a bin cu un articulo di abortus y con e proceso ta y cu e ta un secreto publico aki ta na Aruba.**

Segun dr. Rusz aki na Aruba ta diferente cu na Suecia pa motibo cu e pais na Europa ta hopi mas liberal. Hende ta papia di abortus, y no ta un tema cu hende tin miedo di papia of tine scondi.

E ta sigui splica cu hende muhe ta sufri ora nan ta bay bou e proceso di abortus. "Ora cu mi a tende cu pashentnan cu pa prome biaha a haci un abortus mi por a ripara e impacto mental cu e ta haci cu nan bida."

Sra. Rusz ta aclara cu un abortus no ta un proceso cu ta bay facil, esaki papiando mentalmente. Pa mayoria di muhe cu ta haci abortus segun sra. Rusz, e decision na e momento ey por ta esun corecto pero esaki ta trece un herida emocional. "Te ainda mi no a yega di mira un pashent cu a cay den



depresion profundo pero si tin algun ta deprimi."

E pensamento segun sra. Rusz di e pashentnan por bira 'con mi yiu lo a mustra si e tabata bibo' of benchamentonan cu ta keda bin di e motibo pa cual nan a hacie. E ta algo cu semper ta keda algun tipo de dolor y esaki ta tipico pa e casonan aki. "E ta un pregunta cu semper nan lo puntra nan mes. Mi a tuma e decision corecto?"

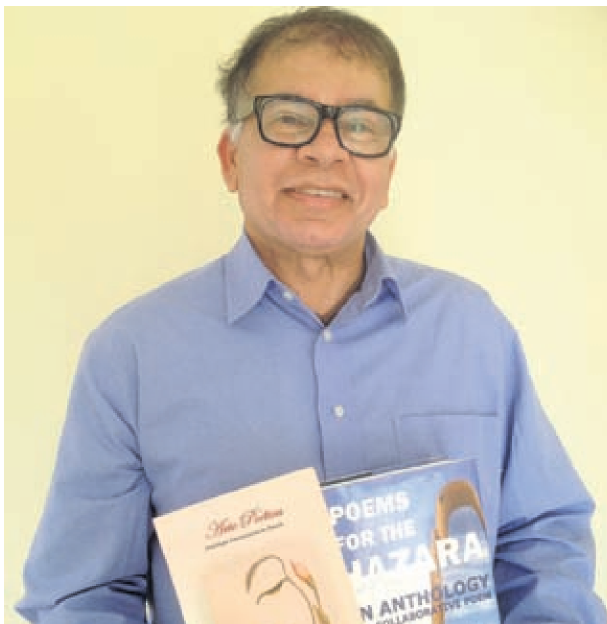
Sinembargo hopi hende muhe segun sra. Rusz ora cu nan sinti culpabel no kiermen cu nan ta bay den panico pero si nan ta pensa riba dje. "Mayoria di biaha mester wak e caso. Si opta pa scoge abortus pa motibo cu bo pareha tabata kier y abo no. E ta bira complica paso nan ta hacie pa complace su pareha, pa asina e no lag'e. E miedo di separacion ta uno grandi. Anto e motibonan aki por crea un problema psicologico y emocional."

Sra. Rusz ta splica cu si e muhe di su mes no ta tuma e decision y ta presiona pa otro persona, e ora bo por tin un problema psicologicamente pa henter bo bida. "Semper nan lo puntra nan mes con ami manera muhe por interpreta e situacion aki. Con mi por sigui cu mi bida normalmente."

Tin hopi circunstancia dicon un persona ta opta pa haci abortus sra. Rusz ta aclara. E mes ta bisa cu no a yega di topa cu casonan asina na Aruba, pero si caso di negligencia na Suecia. Problema manera tin biaha e pareha ta inmadura, problemanan financiero, famia, abuso sexualmente.

"Mi ta kere cu evolucion ta creciendo di un manera positivo. Un gran impacto cu religion a cambia di un sentido. Aki na Aruba e ta ilegal. Na Suecia ta bo escogencia y bo igualdad di libertad", sra. Rusz a remarca.

# Autornan Arubiano na Hulanda hungando un rol importante pa promove literatura na Papiamento



**ORANJESTAD – E literato y poeta Arubiano, Quito Nicolaas, ta observa cu un desaroyo basta interesante ta tumando luga den mundo di literatura na Papiamento. Den e sentido cu, mayoria di e escritornan Arubiano cu a establece na Hulanda, ta skirbi den nos lenga crioyo.**

**Produccion literario na Papiamento**

Si nos ta wak e produccion literario na Aruba, e por a constata cu nan ta hungando un papel hopi grandi. Kiermen den sentido cu e produccion di dos buki na Papiamento pa aña akinan na Aruba ta uno positivo. Plus agregando esunnan cu e autornan na Hulanda ta produci, nos tin alrededor di cuater buki anualmente na Papiamento.

Esaki kiermen cu e papel cu nos autornan di Aruba na Hulanda ta hungando, ta uno grandi y importante. Di otro banda, e ta analisa cu nan ta buscando un manera pa sigui stimula literatura na Hulandes, pero bo no ta ripara cu e interes t'ey bou e autornan aki.

El a declara na Bon Dia Aruba, cu ta bon pa señala cu algun di nos autornan na Hulanda -entre otro su persona mes ta haci uzo di e dos mercado, tanto di Aruba como esun di Hulanda. Por ehempel, e aña aki sr. Nicolaas ta biniendo cu un otro buki na Papiamento. E ta un obra cu ensayonan tocante literatura na Aruba. Tambe den e periodo di januari pa maart 2019, e autor aki lo bin cu un antologia di poesia tambe na Hulandes.

**Mas sosten**

Sinembargo, e autor Nicolaas ta haya, cu aki na Aruba no mester restringi e posibilidad pa nan publica. E ta considera cu un instancia manera Unoca, mester amplia e posibilidad por ehempel, pa escritornan na Hulanda, cu ta publica na Papiamento, tambe por publica pa medio di e instancia aki. Sino e ta haya cu ta surgi un situacion, caminda ta bira dificil pa e autor aki na Hulanda, por publica su obra den nos lenga crioyo. Ya cu na Hulanda nan ta carece di subsidio pa publica na Papiamento.

"Awor si bo kier enrikece Papiamento, bo kier carga Papiamento, bini habri porta y amplia e posibilidad...", e di. E posibilidad aki lo por ofrece cu e autornan aki cu ta residencia na Hulanda, tambe nan por contribui den e literatura di Aruba.

**Autornan local y mercado Hulandes**

E echo cu nos escritor local semper kier proyecta su mes riba mercado Hulandes pa garantisa e benta di nan obra, ainda esaki no ta un prenda di garantia. Pero loke e ta ripara ta un cambio, den e sentido cu novelanan na Papiamento of na Ingles, no ta bendiendo. Locual si tin un aceptacion, y ta bendiendo aworaki, ta e genero di no ficcion. E ta e genero cu no ta ni poesia ni prosa.

E tipo di buki aki cu elementonan historico cu ta relata un parti di nos pasado, ta hayando un bon demanda, no solamente internacionalmente, sino na Hulanda tambe. E por ripara cu e genero aki tin hopi mas acogida aworaki.

Pero como autor e ta haya cu, loke si ta hunga un rol ta e prijs. Hopi biaha nan ta ripara cu e autor ta stipula un prijs, pero e prijs aki por ta hopi halto. Tin biaha e autor ta confronta su mes cu e exigencia di e mercado, y nan mester reduci e prijs pa asina su buki por bira bendibel. Asina aki, e ta identifica diferente fenomeno den mundo di literatura, cu un autor tin cu tene cuenta cu ne, si bo kier pa e buki bende.

**BookIsh Plaza**

Naturalmente, e autor aki ta haya cu nos escritornan tin mester di sosten of apoyo, y esaki ta loke BookIsh Plaza ta brindando pa facilita e promocion y benta nan bukinan.

Cada biaha, nan ta analisa kende ta e consumidonan y e bishitantenan cu ta bin ,a base di esey nan ta selecta e titulo di bukinan cu BookIsh Plaza, ta bay cu nan pa bende. Nan ta bay na diferente escenario na Hulanda, unda nan ta exhibi varios buki pa bende, nan ta obranan relaciona cu e deseo di e publico cu ta bishita nan tent.

Sr. Nicolaas kende hunto cu su señora, Irene de Cuba, ta forma parti di e plataforma digital di BookIsh Plaza, ta haya cu fei 2010, nan a bira un vitrina bibliografico, entre otro pa nos autornan y nan produccion.

Nan tin 8 aña di existencia caminda nan ta promove e literatura Arubiano. Nan ta e unico plataforma na Hulanda y henter Europa cu ta promoviendo literatura Arubiano. "Bo ta ripara cu cada biaha e interes ta enorme y e ta creciendo", e di.

Caminda BookI Plaza ta para pa bende, nan ta ripara cu diferente grupo ta acerca nan, pasobra nan ta interesa den e bukinan. Nan sa cu normalmente nan no ta wak e tipo di bukinan cu nan tin, den un libreria na Hulanda y via di e canal aki nan por adkiri e buki cu nan ta desea, ya sea pa un mucha of un adulto.

BONDIA ARUBA

# 'Aruba tin un ambiente cu ta relaha bo'

**ORANJESTAD – Durante henter e siman aki tin evento di Aruba symphony festival. Bon Dia Aruba a papia cu Jean-Christophe Dobrzelewski cu ta un profesor di trompet na West Chester University na Pennsylvania.**












Sr. Dobrzelewski a nace na Suisa unda su carera como musico a cuminsa despues di esaki el a bay entre otro Francia, Merca y Alemania, pero el a cuminsa traha profesionalmente na aña 1996 y na 2006 e ta dunando les na Chester University na Merca.

Segun sr. Dobrzelewski a cuminsa toca e instrumento di trompet ora e tabata tin 6 aña. E tin mas di 30 aña tocando esaki caba cual e ta considera su instrument preferi. E ta splica cu su amor pa trompet a cuminsa pa motibo cu su tata tabata un director di orkesta.

"Tur ora mi tata tabata bin cu diferente artista di musica pa toca den su orkesta. Un dia mi tata a pone e trompet na mi man y el a bisa mi pa mi cuminsa toca. Di e dia ey mi a keda encanta cu instrumento."

E ta splica e gusta pa motibo di e ambiente y e volumen cu instrumento ta duna. E ta remarca cu el a siña algun otro instrumento manera piano y percusion. Tambe cu el a siña canta y ta un director pero el a keda cu trompet. Na Merca e ta duna les profesional di trompet. Segun sr. Dobrzelewski su alumnonan di edad ta varia pero mayoria ta cay entre nan 20 cu 30.

Sr. Dobrzelewski ta aclara cu el a bin Aruba desde prome aña cu evento di Aruba symphony festival a cuminsa. "El Festival ta haci musica di nivel mas halto cu profesornan di variedad di pais rond di mundo. Nos ta obtene e mesun nivel profesional di symfonia manera Merca."

Sinembargo sr. Dobrzelewski ta remarca cu e poder cu e isla di Aruba tin ta grandi 'un ambiente cu ta relaha bo' e ta splica cu nan sa cu no t'ey pa un vakantie pero pa haci nan musica y evento posibel. "E ambiente ta dushi cual ta relaha bo y bo ta sinti toch manera ta vakantie, alabes no ta un presion cu bo tin anto e calidad di musica ta hacie mas agradabel ainda."

E ta remarca cu ambiente cu e ta sinti aki na Aruba ta excepcional. Cu tur e otro studiantenan y profesornan di diferente nacionalidad nan cu ta bin hunto y ta sinti mescos.

Sr. Dobrzelewski ta splica cu pe, e festival ta uno cu cada aña e ta warda pa e fecha yega paso e ta un sentimento grandi. "Un profesionalismo musicalmente cu por yega pa mas colaboracion musical pa tur otro hobennan y adulto den e mundo di musica. Nos ta mescla musica y traha hunto anto parce manera nos conoce otro di semper. Un Bon conexion."

E meta cu nan kier yega e aña aki manera tur otro aña ta habri e imagen pa henter mundo. Nan kier pa mundo wak cu Aruba no ta solamente un isla turistico pero tambe e posibilidad di arte cu poder di musica clasico cu nan ta trece aki. "Nos kier comparti locual nos tin y pa asina e festival sigui crece pa atrae mas hobennan di cualkier parti di mundo asina nan tambe por asisti. Cada aña nos ta mehorando y nos ta agradecido cu esey."

# 'Nos mester di diferencianan pa supera conflicto y division'





Continuacion di Pagina 2

El a probecha e ocasion aki pa expresa na e comunidad Colombiano, den nomber di su gobierno, nan gradicimento pa contribui cu e progreso di Aruba. El a bisa cu e Colombianonan a integra felizmente den nos comunidad. "Que Dios bendiga al noble pueblo de Colombia", el a bisa.

**Presidente di parlamento**
Presidente di parlamento, Juan Thijsen a bisa cu nan a reuni pa celebra 'e esfuerso di un pueblo noble'. Cu un bunita historia y un cultura activo, cu a 're inventa su mes' un biaha mas."

Sr. Thijsen a expresa cu e fase di paz cu Colombia ta bibando actualmente, lo mustra su miho cualidadnan, cu ta inclui un ferviente deseo di supera un pasado turbulento. Tur e esfuerso aki ta bay conduci na e paz cu tur hende ta anhela na Colombia.
Igualmente e ta haya, cu e proceso aki lo determina e potencial di e pueblo Colombiano, pa adapta su mes na e turbulencia economico, cu e region aki ta pasando aden. E proceso cu pueblo di Colombia ta canando actualmente, lo mustra un biaha mas, e amabilidad di e Colombianonan. Pero tambe nan 'caracter di creativo y trahado', el a expresa.
"Retonan di indole social, economico y financiero lo tin hopi. Tambe division cu lo persisti, pero mi ta sigur cu e retonan aki lo wordo surpasa, pa medio di e cooperacion regional, y lasonan di amistad entre paisnan bisiña", e di
Sr. Thijsen a destaca cu e pueblo Colombiano mester mantene su positivismo. Un positivismo cu a wordo sinti den e cuadro di e celebracion di independencia, debidamente yama: Reconciliacion den nos man.
Den nomber di e parlamento di Aruba, el a expresa nan 'felicitacion na e comunidad Colombiano', specialmente esunnan residencia na Aruba, nan contribucion pa nos sociedad. "Siempre ha sido y será valorozada", e parlamentario a bisa.

Presidente di parlamento di Aruba a expresa nan apoyo den e proceso di paz y reconciliacion cu Colombia ta canando. El a bisa cu, a pesar cu Aruba ta parti autonomo di reino Hulandes, ta indiscutibel cu e pueblo di Aruba ta mantene fuerte lasonan cu otro paisnan di nos region Caribense, y muy specialmente cu e continente Latino Americano.

BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #1330772**

**Ass. Dir. Ehecutivo**
Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**
Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

**Redaccion**
Benjamin Romero
Leo Maduro
Luis Villegas

**Departamento Digital**
Sharina Henriquez

**Ehecutivo di Benta**
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

**Administracion**
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Recepcionista**
Rachelle Danje

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**





# Editorial

## Stef Blok a bisa...

### *Loke hopi compatriota ta pensa?*

E conmocion general den henter Reino pa e expresionnan di ministro di asunto exterior Stef Blok tocante situacion di e sociedad multicultural en general y Hulanda en particular, tabata grandi y comprensibel. Cu bo ta pensa na e nivel ey como persona ta un cos (cuestionabel), pero pa bo, como ministro di un pais, expresa esey ta nada menos cu absolutamente intolerabel. Sinembargo, nos no ta mira un renuncia di e ministro, el a expresa caba cu e ta lamenta cu el a expresa su mes asina y posiblemente despues di e reces di parlamento por bin ainda un debate unda e ta obliga di lastra den stof atrobe, pa despues e pais pasa pa orden di dia. A pesar cu tur gobierno di e islanan den Reino a expresa nan desaprobacion cu su palabranan, e asunto probablemente lo pasa bay, manera un incidente mas. Hasta den e caso cu e partido mas grandi den e coalicion actual na Hulanda bolbe perde un mandatario o secretario di estado, probablemente nan lo tin un proximo candidato pa tuma over. Prome ministro Rutte y su partido a cuminsa parce un gato cu nuebe bida, cu semper ta sobrevivi cualkier contratiempo.

Sin embargo, esaki no mester ta un momento di reflexion pa nos tur? Nos por djis laga e observacion cu Blok a haci, di cual por destila cu e ta haya cu e sociedad multicultural a fracasa, keda colga den aire? Nos no ta referi na e posibilidad di core desmenti loke Blok a bisa, manera awor varios di su coleganan politico ta haci, mustrando riba un cantidad di aspecto positivo di e sociedad 'nobo' cu a surgi den ultimo cincuenta aña. Sin duda tur esey ta berdad, pero esey no por haci cu ta ignora e problemanan grandi cu ta existi den e mesun sociedad ey, cu tin relacion cu e cambionan di un sociedad casi exclusivamente blanco y Europeo, pa un sociedad cu definitivamente no ta esey mas. Ta un caminda tin y esey ta sigui bay dilanti, pero sigui move no ta bay sin reconoce e problemanan cu ta existi. Y si ta esey Blok lo tabata kier a expresa, el a faya completamente.

Pero den tur e consternacion aki, el a papia solamente pa su mes? Nos tin miedo cu no. E hecho cu partidonan manera PVV a surgi ta haci cu partidonan cu ta comparti cierto malcontento cu e sociedad actual multicultural, manera esun na cual Blok ta pertenece, tambe no kier keda atras pa laga e parti di e electorado ey sa cu nan ta consciente y dispuesto di vocifera nan sentimentonan. Esey no ta haci e problema menos chikito pa esunnan cu no ta comparti e manera di pensa aki y si ta kere cu mester reconoce e realidad di un sociedad multicultural cu mester sigui desaroya den e unico direccion corecto, y esey ta di reconoce derecho di tur ciudadano, independiente di su descendencia, rasa, genero, religion, a base di igualdad.

Aki caba nos ta toca un punto importante cu cual e paisnan Europeo ta luchando grandemente awor. Ora bo ta haya un fluho di dies miles, hasta cien miles y hunto hasta miyones di ciudadano di otro continente ta drenta bo teritorio, ta asina facil pa djis bisa cu nan ta bonbini? Ta asina facil pa djis bisa cu esunnan cu ta opone e aceptacion y integracion di e gruponan aki, cu nan mester stop di ta racista y xenofobo, y siña biba den un pais unda e integracion aki mester tuma luga? Ora ta trata di gruponan cu ta huy di nan pais pa motibo di guera o hambruna, comprension ta logico, pero ora ta trata di hende cu ta bandona nan pais en busca di un miho futuro, cu no mester teme pa nan bida den nan propio pais, tambe ta logico pa habri porta hancho pa nan?

Kico ta sucede na e momento cu nos, como integrante di un comunidad cu ta multicultural practicamente pa definicion, ta haya nos cu e mesun tipo di fenomeno aki? Nos ta dicidi conhuntamente cu nan tur ta bonbini, of nos tambe ta cuminsa grita cu 'no hay cama pa tanta gente'? Ta asina cu nos ta parti di un comunidad cu 400 aña di bida multicultural tras di lomba, pero esey ta duna nos e autoridad moral riba esunnan cu ta lidia cu e fenomeno pa 40 aña? No ta asina cu nos ta defende nos sociedad multicultural, pa esun cu ta parti di e comunidad caba, pero no kier permiti sin mas asalto di afo riba nos biba riba nos isla? No ta berdad cu e sentimentonan menos positivo pa cu hende di exterior cerca nos tambe por surgi di un momento pa otro? Y cu nos por ta, di un momento pa otro, den e mesun debate cu ta tumando luga na Europa actualmente, cu e ministro a vocifera na un manera totalmente kiboca y repudiabel? Kiboca y repudiabel pasobra el a busca e raiz di e problema den idiosincracia di hende, mientras cu no ta esey ta e problema. Loke e ta sugeri ta bolbe na añanan 1930 na Alemania, na luga di sigui padilanti; esey ta inaceptabel.

# Colombia: FARC a haci su entrada den Congreso

(Infobea/ElTiempo) –Miembronan di e ex guerilla Farca asumi diabierna pasa un representacion minoritario den Congreso den su composicion nobo, cu lo funciona asina den e proximo cuatro añanan. Congreso den ambos camara ta domina pa un mayoria conservador, di apoyo na presidente electo Ivan Duque, cu tabata contra e condicionnan di e acuerdo di paz, tambe pa loke ta e tema di e representacion parlamentario pa e organisacion politico cu a surgi di Farc, sin necesidad di gana asiento den eleccion.



"Aki nan ta, pa prome biaha, cinco senador y cinco representante di e partido Fuerza Alternativa Revolucionaria del Comun, naci di e desmobilisacion y desarme di Farc," e mandatario saliente Juan Manuel Santos a bisa durante e instalacion di parlamento.

E mandatario, cu a dirigi su mes pa ultimo biaha na Congreso, a afirma cu ta necesario persevera den e lucha contra narcotrafico, un mal na cual henter mundo a declara guera 47 aña pasa y cu a costa Colombia tanto. Un guera cu nos ta perdiendo pa mey siglo caba, y nos no lo gana si nos no cambia di strategia", el a manifesta. Ademas el a duna un mensahe cla na su sucesor, Ivan Duque cu a anuncia caba cu lo tin cambio den e acuerdo di paz cu Farc: "Cuida e paz cu ta naciendo", Santos a bisa finalmente.

Di e dies asientonan cu e partido politico nobo a haya, e ex combatientenan na prome instante a ocupa solamente ocho. Entre esunnan apunta tin e ex comandantenan Carlos Antonio Lozada y Pablo Catatumbo.

E number dos di Farc, Ivan Marquez, ex hefe negociado na Cuba, no a tuma su asiento argumentando cu a desfigura e acuerdo di paz, y den solidaridad cu su colega Jesus Santrich, preso den un prizon na Bogota, y ademas cu un solicitud di extradicion di Merca, pa presunto delito di narcotrafico. Farc a dicidi cu Marquez lo a bay Senado y Santrich lo a bay Camara di Representante. Aunke ambos a haya nan credencial como congresista di e autoridad electoral, ainda no tin claridad kico lo ta nan futuro.

E grupo di ex guerillero a yega na e Capitolio Nacional cu pancarta cu tabata bisa "Convergencia por la esperanza", den referencia na e aliansa cu ta reuni e partidonan di izquierda y centro den Congreso, cu ta partidario di paz y cu a aproba e acuerdo historico.

# Venezuela: A pospone introduccion di Bolivar Soberano y escasez di efectivo ta sigui

**(ElNacional/Lapatilla) - E plan di re-denominacion inicial di presidente Nicolas Maduro tabata encera e eliminacion di tres cero di e biyetenan di e 'Bolivar Fuerte", actualmente den uzo, pa reemplasa esaki pa un 'Bolivar Soberano' nobo.**



E lansamento di e cono monetario originalmente tabata pronostica pa drenta na vigencia dia 4 di juni pasa, pero presidente Maduro a anunciadia 29 di mei e postergacion di su aplicacion pa dia 4 di augustus proximo.

Gobierno tambe a retrasa e operacion, debi cu ta considera elimina mas di tres cero di e moneda, cu e meta pa mantene e ritmo di e inflacion na e pais cu ta calcula na 60.770%, lo cual ta significa cu e prijsnan ta aumenta alrededor di 3,4% pa dia. E banconan ta opina cu lo mester mas tempo pa garantisa un cambio sin problema di e bolivar fuerte pa e bolivar soberano.

E caos economico genera pa Nicolas Maduro a crea na Venezuela un rutina di urgencia: e compra riba caya di placa na efectivo pa por haci pago den caso cu no ta acepta pago digital. Den e operacionnan aki, cu no tin ningun regulacion, ta ehecuta casi semper na un prijs 3 of hasta 4 biaha mas halto cu e balor di e biyete, pa e escasez. Na un pais cu crecemento descontrola di prijs, ta persisti cierto transaccionnan, servicio di transporte, servicio di gasolin o pago pa parkeer, cu frecuencia no ta acepta debit card.

E compra di placa efectivo ta un asunto di planificacion y contacto. Cierto persona, particularmente empresario, ta obliga di haci adkisicion grandi di placa pa actividad comercial particularmente den zonanan rural unda tin problema permanente di servicio di coriente unda trafico digital no por funciona.

Mayoria di transaccion ta cu pago pa via electronico y transferencia "E hiperinflacion ta activa un demanda descontrola di moneda nominal. Na 2008, por ehempel, 33% di likides Venezolano tabata na biyete. Na e momento aki, efectivo ta na 2%, segun Jose Guerra, economista y parlamentario, ex funcionario di Banco Central, "E falta di placa na efectivo ta sinta den un total descontrol di prijs, y esaki ta produci un insuficiencia relativo di loke nan por cumpra. Gobierno a emiti un biyete di 100.000 bolivar aña pasa cu cual lo por a cumpra cinco producto basico. Awe cu esey no por cumpra ni uno, si acaso."

# Venezuela: Presidente Maduro a aproba 280 miyon dollar pa importa medicamento

**(Ifobae/AFP) – Presidente Nicolas Maduro a aproba diasabra pasa un inversion di 293.089.000 euro, o 345 miyon di dollar, pa atende e crisis sanitario grave cu e pais ta sufri y cu a motiva varios protesta di medico y enfermero desde casi un luna pasa.**




E lider Chavista a splica cu lo bay uza e placa pa importa medicamento di consumo masivo, cu generalmente ta scars na Venezuela; tambe pa mehora e atencion di pashent oncologico, cu a haya transplante, cu enfermedad di riñon cronico o persona cu ta infecta cu HIV.

Aunke Maduro no a menciona e manifestacionnan cu ta tumando luga desde 4 siman pasa contra e entidad federal di salud na Venezuela di parti di personal di salud, cu ta pidi mehoracion di nan salario, el a yama e sector pa busca solucion pa e problemanan cu ta afecta hospitalnan.

Pa splica e crisis grave, el a reconoce cu tabatin problema na e hospitalnan pa falta di divisa, cu ta ser maneha exclusivamente pa estado.

E mandatario a resalta cu e recursonan anuncia lo por ta directamente stipula na euro o su ekivalente na Petro, e controversial criptomoneda cu a ser lansa pa su gobierno, pa combati e sancionnan economico cu varios pais a impone. Ademas a informa cu lo ta bay haci mehoracion den varios hospital cu otro contract multimiyonario cu a ser aproba na moneda local.

Tambe a adelanta e plan pa incorpora 50.000 medico nobo na e sistema publico di salud y e ta yama hobennan pa inscribi desde e proximo siman na e programa gubernamental di formacion como Medico Integral Comunitario, cu ta aplica na e pais pa mediconan di origen Cubano.

A anuncia e celebracion di un congreso nacional di salud e proximo 25 y 26 di augustus, ora representantenan di henter teritorio nacional lo por debati propuestanan pa defini e fortalecemento y recuperacion completo di e sistema di salud.

Pa loke ta e problema cu Chavismo tin pa haya divisa, Maduro a denuncia cu Union Europeo y Merca a impone restriccion pa nan actitud autoritario, y cu nan a secuestra di Caracas 1.400 miyon dollar pa motibo politico ideologico y ta un parti di e suma aki tabata destina pa inverti den e sistema di salud di Venezuela.

# Cuba: Palabra 'comunismo' lo sali di constitucion y matrimonio homosexual por drenta

**(ElPais/ElNuevoHerald) - E regimen Cubano a dicidi di bisa ayo formalmente na comunismo. E concepto a keda elimina di e propuesta pa reforma di constitucion cu ta den preparacion, segun e medionan oficial di e isla a duna di conoce diasabra pasa.**

Den e proceso di liberalisacion controla di e modelo economico, gobierno di Cuba ta inclui den texto nobo di constitucion e reconocimento di propiedad priva y ta deshaci di e referencia na e ideologia comunista, aunke socialismo ta sigui como politica oficial di estado.



E constitucion vigente, di 1976 y redacta similar na esunnan di e bloke socialista di e tempo ey, tin inclui den su articulo 5 e obhetivo di "avance den direccion di e sociedad comunista." Cu e reforma constitucional aki, e idea aki lo desaparece. Un cambio di enorme transcendencia historico cu gobierno ta presenta como un mero adaptacion di lenguahe,na e fase nobo di continuidad revolucionario. "No kier men cu nos ta renuncia nos ideanan, sino cu den nos vision nos ta pensa riba un pais socialista, soberano, independiente, prospero y sostenibel", e presidente di e Asamblea Nacional, Esteban Lazo, a declara diabierna pasa.

E parlamento di un solo camara Cubano a inicia diasabra un sesion cu ta dura te awe, den cual e diputadonan ta discuti e texto di e reforma pa aproba esaki pa e keda someti na consulta popular.

Ideologicamente, Cuba lo keda den e situacion paradoxal di distancia di e idea di comunismo den su constitucion sin stop di reconoce partido comunista di Cuba como maximo organo den dirigencia di e pais. E proyecto di reforma, segun e diario oficialista Granma, "ta ratifica e caracter socialista di e Revolucion y e papel rector di e Partido" y e "irevocabilidad di e modelo politico y economico."

Di otro banda, e texto nobo di e constitucion ta habri caminda pa e posibilidad pa legalisa e matrimonio homosexual. Segun Homero Acosta, secretario di e Conseho di Estado a afirma den Asamblea Nacional, den articulo 68 ta defini matrimonio como e union "entre dos persona (...) y no ta bisa di ki sexo".

Den e constitucion vigente di 1976 ta contempla solamente e union matrimonial entre muhe y homber. Legalisacion di matrimonio homosexual ta un reivindicacion cada bes mas urgente di e comunidad LGTB na Cuba. Lider di e movemento ta Mariela Castro, yiu di Raul Castro y directora di e Centro Nacional di Educacion Sexual di Cuba. Gruponan evangelico na e isla a manifesta den ultimo dianan nan desacuerdo cu e cambio legal aki.

# Nicaragua: Gobierno ta aumento represion y ta nenga dialogo

**(LaPrensa/AFP) – A pesar di e mensahe di odio y anuncio di mas teror estatal di e pareha presidencial Daniel Ortega y Rosario Murillo, diasabra ultimo tabatin dos marcha grandi di oposicion na Managua, ademas di otro manifestacion similar na Leon, Chinandega, Ticuantepe, Camoapa y Nueva Guinea, demandando e presidente y vice-presidente di renuncia nan puesto.**




Durante e marchanan a sigura cu e protestanan ta sigui, a pesar cu presidente Ortega a logra deshaci di e baricadanan haciendo uzo di gran cantidad di civil arma, para militar o para policial, ademas di anuncia den su discurso di diahuebs pasa, cu e ta bay aumenta e cantidad di civil arma pa reforsa e capacidad di Polis Nacional. Esaki a pesar di e yamadanan internacional pa para e uzo di forsanan iregular civil, liga na su partido Frente Sandinista.

Mientras tanto, e embahador di Estadonan Uni na Organisacion di Estadonan Americano (OEA). Carlos Trujillo, riba pregunta di prensa encuanto e posibilidad di un intervencion militar na Nicaragua, a descarta esaki. Trujillo a bisa cu "Estadonan Uni lo bay haci tur lo posibel pa Nicaragua bolbe na democracia. Tur opcion ta riba mesa." Ora a puntra seguidamente si e opcion militar ta inclui, el a responde: "na e momento aki, no."

Actualmente e esfuersonan di Washington y di OEA ta enfoca riba urgi gobierno di Nicaragua pa reanuda e dialogo cu oposicion, tranca desde 15 di juni, y acepta pa adelanta e eleccionnan presidencial y legislativo pa maart 2019. Sin embargo, Trujillo a observa cu esey lo ta bastante dificil, si gobierno di Ortega ta hasta acusa Iglesia catolico di ta golpista haciendo nan papel di mediador casi imposibel y dificil pa bolbe na mesa di dialogo.

Trujillo a bisa tambe cu gobierno di Merca ta evaluando mas sancion contra miembronan di gobierno y di industria di e pais pa pone mas presion pa yega na restauracion di democracia. Washington ya a restringi visa di funcionarionan Nicaragueño y nan famia, y sanciona tres aliado di Ortega pa abuso di derecho humano y corupcion. Trujillo a añadi cu "lo continua exponiendo y responsabilisando e autornan di e campaña di violencia y represion di gobierno."

Diahuebs durante e celebracion di e di 39 aniversario di e Revolucion Sandinista, Ortega a califica e protestanan opositor como "satanico" y parti di un conspiracion arma financia pa Estadonan Uni.

# Ecuador: Ex-presidente Rafael Correa ta busca ayudo cerca CIDH

**(ElNuevoHerald/AP) - E ex-presidente Ecuatoriano Rafael Correa a pidi e Comision Internacional di Derecho Humano (CIDH) medidanan di proteccion considera cu e ta na peligro pa e proceso legal cu husticia Ecuatoriano ta habri den su contra, a informa diabierna pasa.**

Den un documento di 60 pagina e ex mandatario di izquierda (2007-2017) a argumenta cu su situacion ta di "gravedad extremo, ta di urgencia y na peligro di sufri un daño ireparabel di su derecho di libertad personal y di por move."

Correa tin un proceso hudicial na Corte Nacional di Ecuador pa e secuestro na augustus 2012 di e antiguo parlamentario opositor Fernando Balda, na Bogota. Den e proceso aki husticia a pidi polis un orden di captura cu ta den vigencia pleno den teritorio Ecuatoriano y di e captura internacional di Correa pa Interpol, ken ta biba na Belgica desde un aña pasa. Den e situacion aki y mirando posibel consecuencianan, dia 18 di juni Correa a duna su yiu menor un cas di 422.000 dollar.

Den un reciente entrevista, Correa a bisa cu un peticion di extradicion lo ta bay ta un strategia di gobierno pa caba cu oposicion y tambe el a sigura cu esaki lo por hib'e na drenta politica atrobe. Tambe el a bisa cu e no tin plan di acudi dilanti husticia di su pais. Aunke e ex gobernante den añanan pasa tabata un critico di CIDH, el a bisa cu e organisacion aki no tin legitimidad ni competencia pa emiti medidanan di cautela, pero el a acudi na e organismo y a pidi proteccion. Sinembargo, tempo cu CIDH a emiti medidanan di proteccion pa su opositornan durante su gobierno, el a ignora esaki.

E caso pa cual ta procesa e ex-presidente a cuminsa pa e diferencianan cu Balda, ken tabata ta un critico duro di su gobierno, cu el a acusa di corupcion mientras cu e mandatario a señala Balda como e autor di un presunto plan pa deroca Correa.

Ora e tension a crece, Balda a busca refugio na Colombia, un grupo di persona desconoci a intenta un secuestro, pero el a salba na ultimo ora pa e intervencion di un par di taxista cu a alerta polis y nan a neutralisa e vehiculo den cual nan a hinca e politico pa su posibel secuestro.

E investigacion hudicial na Colombia a determina cu tres agente di inteligencia di polis Ecuatoriano a contrata delincuentenan comun, awo den prizon, pa secuestra e ex legislado Balda.

# Husticia Hulandes buscando yiu di Corsou



**DEN HAAG/WILLEMSTAD - Husticia di Hulanda ta buscando e paradero di Gerel Lusiano Palm.**

**Tin un recompensa di 10.000 florin reserva pa e tip cu ta conduci na su aresto.**

Sr. Palm tin 35 aña y ta di Corsou. Segun husticia e ta keda busca pa via di un tiroteo cu a tuma luga na Hulanda riba e caretera A27, unda 2 persona di Rotterdam a keda gravemente herida.

Dia 1 de maart di e aña aki, el a keda aresta na Surinam, pero el a logra scapa. Sr. Palm ta considera arma y peligroso.

*Etienne Ys:*

# 'Nunca mi tabata envolvi de actividadnan di seguro di Ennia'



**WILLEMSTAD - Segun e presidente di e Hunta di Supervision di Banco central di Corsou y Sint Maarten, Etienne Ys, nunca e tabata envolvi den e actividadnan di seguro di Ennia.**

Esaki el a bisa e matutino Amigoe di Corsou, despues di preguntanan tocante un posibel conflicto di interes.
"Mi trabou no tabata tin nada di haber cu trabou di seguro di Ennia, nunca mi no a duna advies tampoco", segun sr. Ys.
E ta indica cu e no a hunga niun rol den e problemanan actual cu Ennia ta enfrentando. "Fuera di esey mi no tabata director, pero un advisor."
Sr. Ys a indica cu e denuncia presenta contra Ennia ta basa riba e eventonan recien: e retiracion di 100 miyon dollar di e cuenta di un di su empresanan relaciona. "Mi no tabata ni eynan. Si mi a duna un conseho robes, mi no a haci esaki den un posicion di ehecutivo."
Sr. Ys a yuda entre otro negocia e reformanan constitucional den Reino Hulandes na 10-10-10.

# Duaneronan Arubiano ta ricibi medaya pa participacion Vierdaagse



**DEN HAAG - Manera ya ta conoci, e aña aki atrobe un grupo di cuater oficial di cuerpo di duana di Aruba a cana e di 102 edicion di e 4-daagse di Nijmegen.**

Minister plenipotenciario, Guillfred Besaril riba invitacion di duana di Hulanda, a presencia na Fletcher Hotel na Berg en Dal y a entrega medayanan na e participantenan di Douane, segun e comunicado di Arubahuis.




Marlon Ruiz a haya su medaya pa a participa e aña aki pa di 14 biaha y Giovanni Davelaar, cu a cana e aña aki pa di 12 biaha. Tambe Oliver Wever a haya un medaya pa a cana e Vierdaagse pa di 4 biaha. Finalmente, Jerrold Tromp. cu a participa e aña aki pa di dos biaha.

Minister Besaril a gradici duana di Hulanda pa nan hospitalidad y a felicita e cuater duaner nan di Aruba cu nan participacion na e Vierdaagse di Nijmegen. Despues di e ceremonia a sigui un encuentro informal, unda e mandatario por a sigui papia cu e duaneronan tocante di nan experencia cu e caminata aki.

Sr. Besaril tambe kier a felicita tur e Arubanonan sea individual of den grupo cu a cana e Vierdaagse di Nijmegen 2018, e comunicado di Arubahuis ta finalisa bisando.

E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba

# Cas di Aruba cu gratitud pa e trabao di e POC den opvang di studiante





**DEN HAAG - Den weekend cu a pasa, na Cas di Aruba a tuma luga un encuentro informal cu miembronan di e Plaatselijke Opvangcommissie (POC).**

E POC ta consisti di studiantenan Arubano cu ya caba ta studiando na Hulanda y conhuntamente cu e studiementor ta organisa e opvang pa e grupo di studiante cu ta biniendo Hulanda pa cuminsa cu nan estudio.

Coordinador di Departamento di Enseñansa di Cas di Aruba, James van der Linde a yama e miembronan di e POC nan y e studiementor nan bon bini y a bisa di ta contento cu hopi miembronan di e POC a acepta e invitacion.

Sr. van der Linde a anuncia cu e aña aki lo tin un solo vuelo for di Aruba y cu esaki lo yega riba diadomingo, 5 di augustus, cu 170 studiante abordo. Tin algun studiante cu ya caba a bin Hulanda, of cu lo yega prome of despues di e grupo grandi di 5 di augustus. “Pa Cas di Aruba esaki ta hopi mas eficiente, y tambe pa e POC nan ta hopi bon, ya cu dialuna, dia 6 di augustus por cuminsa cu e programa di opvang”, asina sr. van der Linde a bisa.

Finalmente sr. van der Linde a haci un apelacion grandi riba e studiantenan presente pa participa den e asina yama ‘Studentscampaign’ di Arubahuis pa manda nan videonan cu tips nan pa e studiantenan cu ta preparando pa bin Hulanda.

Minister plenipotenciario Guillfred Besaril, mescos cu sr. van der Linde a accentua den su discurso e trabao importante cu e POC tin pa cu e grupo di studiante cu ta yega Hulanda. E mandatario a para keto na e preparacion cu e studiante mester haya prome cu e bin Hulanda.

“P’esey nos di Cas di Aruba a bay Aruba na juni ultimo, pa asina duna informacion na e studiantenan cu a slaag y a scoge pa bin Hulanda”, segun sr. Besaril.

“Esaki ta eigenlijk e di dos paso den e trayecto. E prome paso mester ta na november of cuminsamento di december -prome cu e studiante scoge ki estudio e kier bay haci- pa duna informacion na Aruba riba e posibilidadnan y diversidad di estudionan. Pero primordial ta cu nos mester prepara nos studiantenan riba profesionnan cu Aruba mester di dje. Ta importante pa bin cu un planificacion pa e siguiente 5 of 10 aña. Asina aki e studiante por scoge un estudio, na unda e posibilidad pa regresa Aruba y haya un trabao ta hopi mas grandi.”

E mandatario a enfatisa e importancia pa Cas di Aruba traha hunto cu e POC nan y e studiementor nan pa asina trece Cas di Aruba mas cerca di e studiantenan. “Boso tin e bentaha cu boso ta papia e mesun idioma cu e studiantenan y asina comparti boso experencia cu esunnan cu ta yega nobo. Hopi di nan no tin e conocemento kico ta e bida di studiante na Hulanda: leu for di bo mayornan, para riba bo mesun pia y regla bo mesun asuntonan. Akinan boso por brinda un man pa guianan den e prome lunanan na Hulanda.”

Potretnan ta cortesia di Cas di Aruba

# Clasificado Economico

*PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM*

**PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA HUUR**
una habitación en Sero Blanco para una mujer, tiene cocina, baño, cama, tv, aire inverter, closet. Renta 400fl Dep.300 fl
**Tel. 562 3006**

**SERVICIO PUBLICO**
Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

**TA BUSCA**
Trabow part time preferibel entre 5 pm - 9pm Please yama
**Tel: 564 3588**

**FOR RENT OR SALE by owner**
1 Bedroom suite at Amsterdam Manor Beach Resort week 22 (26 may-june 2) 2018 Rent $750 sale: negotiable Info Tel. 584 1008 / Cel. 594 2502

**SERVICIO PUBLICO**
ta yuda busca cas pa cumpra of huur
**Tel. 563 1449**

**TA HUUR**
Cas na Mauritsstraat # 8 San Nicolas 1 of 2 pers. Per 1 aug.
**Tel. 592 0061**

**TA HUUR**
Appt na Seroe Patrishi, 1 camber full muebla exclui awa y coriente 1 luna + deposito pa 1 pareha
**Tel : 582 6618**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
**Tel. 566 3098**

**TA BENDE**
Time Share Renaissance 1 Br wk 45 Room 2553 Private Island $3.000 johnnypaesch@gmail.com
**Tel. 630 1307**

**SERVICIO PUBLICO**
ta drecha tur sorto di Imagen
**Tel. 584 2489**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi
**Tel. 748 7066 /748 7041**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVIO PUBLICO**
Smart Electric Aruba Ta haci tur tipo di trabou di coriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)
**Tel. 565 6638**

**SERVICIO PUBLICO**
Paraiso de Rosa Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
**Tel. 566 2687 /732 2590**

**TA HUUR**
Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so Pa mas informacion yama
**Tel.592 2688**

**SERVICIO PUBLICO**
Master Nails Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
**Tel. 744 9214**

**SERVICIO PUBLICO**
Figuera Yard Service Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

**TA HUUR**
Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers. Siman 28 di July prijs: $750
**Tel. 582 2320**

**TA BENDE**
Camaro 2015 Low miles prijs negotiable Interesado yama y manda bo oferta
**Tel. 594 4731**

**GRATIS**
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
**Tel. 566 5026**

**TA BENDE**
un cas na Wayaca Residence 3 camber, 2 baño. Afl.525.000 (negociable)
**Tel. 592 9966**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**TA HUUR**
Cas di 3 camber na San Nicolas
**Tel: 563 1449**

**TA HUUR**
La Cabana Timeshare 1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo
**Tel. 583 8132 / 641 6184**

**TA BENDE**
Plastic septic tank 1000 gallon 3500 Si ta interesa por yama
**Tel. 741 7262**

**TA BENDE**
Un Terreno propiedad cu caminda di klinkers na Tamarijn pa traha e cas di bo soño
**Tel.582 8080**

**TA BENDE**
SUV Mitsubishi Montero den bon estado Afl.4.000 Pa mas informacion por yama
**Tel. 597 7815**

**TA BENDE**
Suzuki Alto 2001 automatic Fls.2500 johnnypaesch@gmail.com yama pa mas info
**Tel.630 1307**

**SERVICIO PUBLICO**
Barata Barata Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Tengo la disponibilidad de trabajar ( todo horario) para cuidado de niños, ama de casa, guarderia y niños adolescentes
**Tel.630 4341**

**SERVICIO PUBLICO**
Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results Call 001 747271 9899 wyattearp14@sbcglobal.net

**SERVICIO PUBLICO**
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta Trabouw garantiza, hopi variedad di tela
**Tel. 746 0518**

**TA BENDE**
una bicicleta marka Hugs nobo
**Tel. 566 1840**

**SERVICIO PUBLICO**
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicionados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
**Tel. 600 0750**

**TA BENDE**
Tereno eigendom 1187 m2
**Tel. 563 1449**

**TA BENDE**
Hyundai Sonata 2016 very low miles Almost New Prijs Afl.44.000 ganga Prijs negotiable (finance posible)
**Tel. 594 4731**

*Gregorio Wolff:*

# 'Eliminacion di Gelijkbedrag y otro areglonan pa esunnan cu a y ta bay cu pensioen despues di 31 december 2014'




**ORANJESTAD - Un biaha mas e asunto aki ta den noticia. Despues di e mocion di parlamento algun luna pasa, parce tin movecionnan atrobe.**

E mocion di parlamento ta dirigi na gobierno (prome ministro Wever-Croes) y parce cu esaki ta trece cierto movecionnan. Laga nos spera pa bon.

E asunto aki ta un eror grandi di gobierno di AVP, sindicatonan no haci nada contra esaki, pues sindicatonan mes ta parti di e fayo grandi aki contra e clase trahado den sector publico.

Ta bon pa mustra di unda e Gelijkbedrag pa pensionadonan cu a traha pa gobierno a bini. Mi persona tabata parti di acuerdonan aki den pasado via di propone, negosha y acorda.
Durante e periodo dificil encuanto ceramento di e rafinaderia Lago, trahadonan di gobierno no a ricibi indexering for di 1984 pa 1995.

E porcentahe durante e 12 añanan a monta te banda di + 42%. Durante negociacion cu gobierno nos (SEPPA y otronan) a logra di ricibi bek banda di 19%, cu mester a bay den salario. Nos a yama esaki e 'Inhaalmaneuvre'. Despues di a ricibi porcentahenan pa 2 aña den salario, gobierno a bini bek y bisa cu ta hopi duro pa hinca e inhaalmaneuvre den salario, e ta costa hopi placa y tin hopi consecuencia.
Nos (SEPPA) a negocia y nos a yega na un acuerdo cu e inhaalmaneuvre ta bay den Toelagenan. Nos a hisa vakantie-uitkering, nos a bini cu ATV di 13 dia pa aña nos a trece varios toelage nan y tambe a mehora otronan. Ora e trahado
bay cu pensioen su vakantieuitkering ta termina, su Atv-dagen no ta conta mas, e gelijkbedrag cu a ser introduci pa trahadonan no ta conta mas pa e pensionado. Tur e toelage nan aki no ta ser calcula den su pensioen.

Nos di SEPPA a bisa cu e pensionado tambe mester sigui gosa di e inhaalmaneuvre, como cu e inhaalmaneuvre no ta bay mas salario, consecuentemente e inhaalmaneuvre ta stop pa esunnan cu a entrega y tambe tur otro ambtenaar kendenan tambe ta gosa di tur e adelantonan. No por kita derecho di e pensionado, esaki no por.

Nos posicion tabata cu e pensionado no por wordo benta un banda, pero e mester sigui ricibi su parti den toelage nan. P'esey a bini e gelijkbedrag pa pensionadonan, bashi-premie y mas toelage pa pensionadonan.

**Posicion di gobierno anterior (AVP) ta anti trahado**
E problema aki a cuminsa como 2 aña pasa y loke nos por a lesa den prensa tabata, cu gobierno di AVP, pa medio di ministro Bermudez a manda APFA un carta di dos regel, bisando APFA cu personanan cu a bay cu pensioen despues di 31 december 2014 no ta ricibi gelijkbedrag, ni voorjaarspremie.

E decision aki di gobierno mester a sali di hendenan cu un mente anti-pensionado.
E pregunta grandi ta unda sindicatonan a keda, pasobra no ta mira ningun comunicado sindical luchando fuerte y condenando gobierno pa e hecho aki, esta accionnan pisa, no accionnan di charlatan yamando reunionnan sin resultado.
E actitud docil di sindicalismo ta trece pregunta, si tin acuerdo firma scondi aki cu gobierno pa perhudica pensionadonan.

**Kico sindicatonan ta haci, tambe e trahado?**
Si ta asina, e splicacion cu mi a duna mas dilanti, ta indica un eror grandi di sindicato, cual mester ser corigi.
Mi ta di opinion cu tur trahado di gobierno, mester exigi pa gobierno coregi e eror aki.

Si mester, tur trahado mester prepara pa lucha, esta demostracionnan, otro accionnan, pa no lubida welga. E gelijkbedrag pa hopi trahado ta nifica banda di 6 pa 12% di e total na pensioen pa aña, pa gran parti di e trahadonan actual den servicio di gobierno. Pues e ta bale la pena pa lucha pe, pero ta abo mes como trahado mester bay pe y forsa bo sindicato pa sali y lucha pe.

Pa loke ta sindicatonan, den prensa nos ta wak y lesa cu gobierno ta fout bezig y cu nan tin e acuerdo firma di gobierno cu sindicatonan pa paga GB y BP. E pregunta grandi ta di con nan no a bay den accion pisa of bay hues pa obliga gobierno di AVP paga e pensionadonan perhudica. E actitud aki di no haci nada atrobe ta trece e incertidumbre cerca e trahadonan, kendenan ta pensa cu kisas tin acuerdo scondi firma di sindicato cu gobierno pa perhudica trahadonan.

**Parlamento cu mocion pa paga gelijkbedrag y bashi premie**
Algun luna atras a sali den prensa e noticia cu parlamento na final di e tratamento di presupuesto 2018 a aproba un mocion pa gobierno cumpli cu e acuerdo di indexering ariba GB y BP (Gelijkbedrag y Bashi Premie).

Un mocion cu ora bo analisa e situacion sindical y politico na e momento aki, pa loke ta sector publico, ta ilustra e diferente caranan di e diferente actornan.
Prome, e cara arogante di parlamentarionan cu nan si por mustra ariba e ignorancia di lidernan sindical Arubiano pa no bay hues y obliga e gobierno di AVP pa paga GB y BP.

GB y BP ta parti di condicion laboral pa e Empleado Publico, na momento cu e bay cu pensioen y despues. Pues e ta un asunto laboral, no politico.
Sigur parlamento cu no tin un funcion ehecutivo, pero mester controla gobierno y laga e asunto laboral pa sindicato y ministronan. Pues no comanda gobierno via un mocion.

Mi no sa, si nos por considera e mocion di parlamento como un menasa den direccion di lidernan sindical, kendenan no a haci nan trabao y cu nan mes (parlamentarionan y gobierno) por regla asuntonan laboral di e empleado publico, sigur despues di e mal maneho sindical contra e gobierno di AVP.

Duna tempo, tempo y futuro lo demostra esaki.
Di dos ta e cara contento di esunnan cu a keda perhudica dor di e decision di gobierno anterior.
Di tres ta e cara di ignorancia, nos por bisa cara bobo di lidernan sindical, kendenan no a saca un man pa yuda esunnan cu a ser perhudica pa gobierno di AVP.

Cara nr. 4 ta e cara di e perdedonan ariba e asunto aki, cerca e politiconan di AVP, kendenan semper ta y tabata contra e posicion di pensionadonan.
Loke a haci falta ta e cara elegante di nos prome-ministro, den e caso cu e parlamentarionan apoyando gobierno, a laga prome-ministro Evelin Wever-Croes, contrali na e gobierno di AVP, trece e noticia cu su gobierno si ta sigui respeta e acuerdo di Indexering ariba Gelijkbedrag y Bashi Premie.

# Homber a menasa señora cu arma blanco

**ORANEJSTAD – Patruya di Oranjestad a bay diasabra anochi na e luga di bende number situa na Koningstraat. Aki ta unda cu un homber adicto lo a yega na e luga y a bin cobra loke el a gana.**

Pero e personal no tabata tin e placa pa dun'e y a bis'e pa pasa dialuna. E homber lo a rabia menasa e señora cu un arma blanco y a bisa cu e lo bin bek cu un revolver. Patruya a papia cu e bendedo di number y a topa cu e homber y asina a bon cla. Pero rato despues el a bolbe cuminsa menasa y haci fastioso, aki ta unda cu polis a presenta y e señora a busca un solucion pa e haya su placa pa e no sigui stroba.




# Dos auto a dal basta duro contra di otro



**BUSHIRI - Diasabra durante e oranan di atardi riba e caminda di Bushiri banda di e casnan di pueblo a keda registra un accidente fuerte entre dos auto.**

Polis cu a presenta na e sitio a constata cu e chauffeur di e Kia Picanto a perde control y dal den e Kia van. Paramedico di ambulance tabata na e sitio y a brinda asistencia na e victima.



# Pa falta di preferencia a causa accident





**DAKOTA - Diabierna durante oranan di atardi riba Caya papa Juan Pablo2 antes yama Rondweg na Dakota a sosode un accidente basta fuerte. Aki ta caminda cu un truck di Setar bahando for di pariba y un Nissan Tiida a yega sali su dilanti cu consecuencia e truck a dal contra e auto.**

E chauffeur den e Tiida no a duna preferencia y a dal contra e truck di Setar y cu consecuencia e chauffeur a perde control y bay basha cura di cas. Ningun persona a resulta herida, pero daño material tabata grandi.

# Kustwacht a gara 20 ilegal drentando Aruba via lancha

**ORANJESTAD - Diasabra anochi radar di kustwacht a capta un boto straño biniendo for di zuid y di biaha a manda e dos super rihbnan den e direccion ey.**

Ora cu e boto tabata casi yegando costanan di Aruba a intercepta e boto cu bastante hende abordo, tanto homber como muhe tabata abordo. A bay over na detene tur hende hasta e capitan y trece nan na e post di kustwacht.

Warda nos costa a keda notifica di e caso y a sali cu nan vannan pa asina busca e 20 personanan ilegal y pasa nan over pa nan departamento unda eynan nan lo tuma dato di tur hende.














# Polis a detene tres homber

**SAN NICOLAS - Durante e control di Kust Surveillance den Seroe Colorado a topa tres homber den un Tercel coriendo sospechoso den e bario.**

E oficialnan para e vehiculo y a constata cu e glas chikito patras ta kibra. Tabata tin sanger na dje y sanger na man di un di e personanan aki. Tur tres homber tabata cambia nan version ora cu e oficialnan a puntra di ki mishi e sanger ey nan y di unda nan ta bin. No a keda nada otro di detene tur tres y confisca e auto pa mas investigacion.





## Pronostico di Tempo



**Tempo:**
Parcialmente nubia cu posibilidad di localmente un awasero pasajero.
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 7:08pm y lo sali mañan mainta 06:24am.

**Biento:**
Modera te basta fuerte for di direccion oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

**Situacion general di tempo:**
Den proximo 24 ora no ta premira cambionan significante den e tipo di weer cu tin actualmente. Un siguiente ola tropical lo pasa den area di Caribe bayendo west den curso di dialuna pa diamars aumentando e chensnan pa awasero den region local. Mas aleu por bisa cu stof fini den aire procedente di Sahara lo stroba visibilidad un poco den proximo dia of dos.

**Condicion di lama:**
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 7 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla.

## 'Expresionnan sr. Blok incomprendibel y inaceptabel'



**ORANJESTAD - Presidente di parlamento, Ady Thijsen y lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon a tuma nota di expresionnan haci pa e mandatario Hulandes encarga cu asuntonan di exterior, Stef Blok.**

Durante un reunion e mandatario a expresa -segun un comunicado ricibi- cu e no conoce un comunidad multi-etnico of multi-cultural, caminda e habitantenan original ainda ta biba y cu tin lasonan di cooperacion sano y cu ta biba pacificamente cu otro.

Den concepto di sr. Thijsen y sr. Tjon, e expresionnan aki ta 'anti comunidadnan multicultural y discriminatorio'. E expresionnan haci pa e mandatario Hulandes te hasta ta bay contra di nos Statuut. Den nos Statuut ta hancra cu ta e deber pa semper salvaguardia e derechonan fundamental di e ciudadanonan di Reino. Mas ainda e hecho cu Reino Hulandes y Surinam cu tawata forma parti di Reino Hulandes ta paisnan multicultural, ta pone cu 'e expresion' di e mandatario aki ta condenabel.

E mandatario en cuestion, den cuadro di su funcion entre otro, tin e deber di sali na interes di Reino y salvaguardia interesnan di Reino. Consecuentemente e pregunta cu ta surgi ta si e mandatario en cuestion, ora efectua su tareanan na bienestar di Reino, por haci'e na un manera obhetivo y confiabel.

Den cuadro di nan funcion como lider di e delegacion Arubano (sr. Thijsen) y vocero (sr. Tjon) di e comision aki, ambos parlamentario a duna di conoce di 'lo sigui' e debatenan cu lo bay wordo hiba den Tweede Kamer riba e topico fragil aki di cerca, e comunicado ta finalisa bisando.

*Minister Otmar Oduber:*

## 'Seychelles reconoci pa tuma pasonan pa salvaguardia medio ambiente'



**ORANJESTAD - Manera ya ta conoci, minister Otmar Oduber (POR) a atende varios reunionnan na New York siman pasa, unda tambe el a reuni cu embahador di Seychelles, Ronal Jumeau.**

Sr. Jumeau den añanan 2001 te cu 2003 tabata minister di Medio Ambiente y di Recursonan Natural. Seychelles ta un archipelago di 115 islanan chikito cu ta keda na e parti Sur Oeste di Africa.
Segun e comunicado di gobierno, na prome instante kisas no por wak e relacion directo entre un isla manera Seychelles y Aruba, sinembargo durante di e diferente combersacionnan a ripara cu e relacion ta hopi aparenta y e similaridadnan den retonan y oportunidadnan ta hopi visibel.
Meta di e reunion tabata pa wak con paisnan chikito cu tin retonan unico pa paisnan chikito, por transforma esakinan den oportunidadnan, pero tambe con Aruba por siña di e proceso aki for di e paisnan en cuestion.

"Algun decada pasa Seychelles tambe a pasa den un periodo sumamente dificil pa locual ta e aspecto financiero, unda cu e pais tabatin debe enorme den e mercado local y internacional. Akinan ta unda cu Seychelles ta wordo mira como un ehempel/ lider pa e tema di 'debt swap', esaki ta caminda cu den un forma simpel bo ta intercambia bo debe pa otro meta", segun e minister.
Den e caso akinan Seychelles a logra conhuntamente cu e institutonan cu nan tabata debe internacionalmente, pa bin na un acuerdo cu parti di nan debe lo wordo intercambia pa inverti den creacion di un parke marino.
"Esey ta e fortalesa di Seychelles, caminda cu un pais cu tabata tremendamente en debe a sa di cuminsa lobby pa por a yega asina leu di intercambia parti di e debe (22 miyon) y a cambio a inverti den parke marino. Importante di esaki ta cu e embahador a indica cu e parke marino, bida marino y bio diversidad ta sumamente importante."
E posicion di e sector medio ambiental y mandatarionan cu ta maneha esaki ta wordo mira como uno 'hopi importante'. Pa Seychelles desaroyo economico y e aspecto di salvaguardia medio ambiente no por wordo mira 'apart' for di otro.
"Un di e creencianan ta tambe cu pa salvaguardia medio ambiente, bo por sigui ta prospero economicamente y asina tambe nan ta inverti hopi den nan hendenan y conocemento di nan hendenan pa locual ta conocemento y respet pa nos medio ambiente y respet pa nos recursonan natural", minister Oduber ta sigui splica.

Seychelles a tuma e decision tambe pa inverti riba turismo di calidad enfocando riba e sector di turistanan afluente. Seychelles no ta habri pa hotelnan grandi cu hopi volumen di camber, sino pa hotelnan chikito, ta papia di hotelnan cu hasta 15-20 camber. Un otro punto tambe tabata cu no ta enfoca riba e aspecto di crucero pa motibo cu esaki tin un efecto basta grandi riba medio ambiente. "Seychelles a tuma un decision hopi drastico cual no tabata facil, pero a sa di ta hopi exitoso pa e pais aki. Enfocando riba nan medio ambiente, inverti den nan hendenan y posicionando nan mes como isla luhoso enfoca riba e turista afluente."
E embahador a indica cu pa tuma e tipo di 'decisionnan' aki ta rekeri colaboracion, integracion, comunicacion y curashi pa logra drenta den e fase di 'crecemento y prosperidad'.

Pa conclui mester bisa cu e reunion cu e embahador di Seychelles a produci informacion 'importante' y critico pa strategianan cu por adapta pa crea un balansa entre crecemento y desaroyo salvaguardiando 'nos recursonan sumamente valioso' cual ta nos recursonan natural.

# Anaisa Marquez Miss Teen Aruba Internacional 2018











**ORANJESTAD - Siman pasa a tuma luga e eleccion di Miss Teen Aruba International, unda 7 bunita y candidatanan bon prepara a subi escenario pa competi pa e di 10 corona di Miss Teen Aruba International, unda Anaisa Marquez Miss Teen Aruba International 2018.**

Segun e comunicado ricibi, e show bou encargo di George Winterdaal, a start cu un bunita video di introduccion di candidatanan prepara pa Jacobs Productions y pa despues gosa di e presentacion riba escenario di e candidatanan cu coreografia di Franco Silva y acompañamento di NLG Dancers, bou guia di Kimberly Vrolijk.
Un cuerpo di hurado bon califica tabata tin un tarea dificil pa scoge un ganadora paso e nivel tabata uno haltisimo.

Mc di anochi tabata e gran artista Edjean Semeleer, cu a sa di conduci e anochi aki den un forma sublime. Diseñador local, Gigiola Gomez a percura pa bisti nos candidatanan outfit nan deportivo di su liña exclusivo.
Deroche di elegancia tabata na momento cu e candidatanan a sali den nan trahe di gala cu diseñonan masha creativo y bunita. Un momento masha special y emocional ta pa haci e recapitulacion di e 10 añanan di MTAI y pa despues mira varios ex candidata riba stage cu parti di comision y un speech sumamente emocional pa e presidente Winterdaal y un dushi bolo prepara pa Leonard Jansen cu un corona riba dje.

Durante diferente presentacion NLG Dancers tabata riba escenario y tambe por a conta cu presencia di Rasta cu a duna un nice show cu su thema 'It's all about love'. Na final despues di un anochi hopi fuerte a duna e resultado final cual a keda como Miss Teen Modelo, Claudia Diaz di The Wonder of Accesories , 2nd Runner Up Karen Ann Odor di Mirrors 1, 1st Runner Up Sarah van der Steen di N- Designz y Miss Teen Aruba Internacional a keda pa Anaiza Marquez di The Salon, e comunicado ta finalisa.

# Chleo ta lanza video di musica hunto cu e cantante Ben Schuller





**ORANJESTAD - E artista local Chris Leo, miho conoci pa su nomber artistico Chleo, conhuntamente cu e cantante Ben Schuller a lansa nan prome music video den weekend cu a pasa, titula: Bring You Here, Meet You There.**

Bring You Here, Meet You There ta un cantica composita pa tur dos artista, caminda cu Chleo specificamente a composita e chorus y tambe produci e cantica final.
Esaki oficialmente ta Chleo su prome Single y ta aparece ariba e album nobo di Ben Schuller. Despues di a trece diferente concepto dilanti pa un music video pa e cantica, na februari a dicidi di haci esaki bira realidad y a cuminsa traha conhuntamente cu Mario Gonsalves, cual a dirigi ful e produccion final cual a tuma luga na Aruba.
Sr. Gonsalves ta un Motion y Still Director internacional cu a studia e arte di filmmaking y a traha hunto cu diferente artista y brand nan reconoci, manera Drake, Sony Music y Jamie Foxx.

Chleo y Ben a conoce otro 2 aña pasa online ora cu Chleo a produci un remix ariba un acoustic cover di Ben y a dicidi di manda Ben esaki. Ben a gusta e version di Chleo y a puntr'e si e por haya e cantica original pa asina e por publik'e ariba su Spotify account. Desde e dia aki tur dos artista a mantene nan relacion musical y ta trahando ariba diferente proyectonan hunto caminda cu Chleo ya caba a yuda composita y produci e cantica Bipolar y tambe a haci e proceso di mastering pa dos otro cantica cu ta aparece ariba e album di Ben titula Pretending y Like Me Broken.



Chleo tin 23 aña y ta den e mundo di musica ya pa 11 aña caba, produciendo canticanan den diferente genero y siñando su mes cada dia mas y mas. Ariba Spotify, Chleo a acumula mas di 1 miyon streams, a gana un Remix contest di Grammy Award Winning Artist, 'Nate Ruess', cual ta aparece ariba su YouTube Channel y ta aparece ariba e YouTube Channel 'Nerd Out' cu mas di 1 miyon subscribers.
Ben ta un di e personanan cu ta maneha e channel aki. Ben tin mas cu 65 mil subscribers ariba su YouTube Channel, 12.6 mil following ariba Instagram y su Spotify account tin 13 mil.
E futuro di Chleo sigur ta uno briyante mirando cu su pasion pa musica ta algo cu ta stimula pa asina sigui produci su mesun canticanan cu e meta di por un diacolabora y produci canticanan cu artistanan renombra mundialmente.



Tin hopi mas proyectonan na caminda y sigur esaki lo ta interesante pa wak kico e futuro lo trece pa e hoben Arubiano Chleo. Un

Pa mas informacion, por follow Chleo y Ben Schuller na: YouTube: https://tinyurl.com/chleoofficialmusic
Facebook: https://www.facebook.com/chleoofficial
Spotify: Chleo
YouTube:https://www.youtube.com/benschullermusic
Facebook: https://www.facebook.com/BenSchuller
Spotify: Ben Schuller

# Un bista fotografico di e di 4 y 5 dia di Summer Camp 'Oma en Opa met klein kinderen'

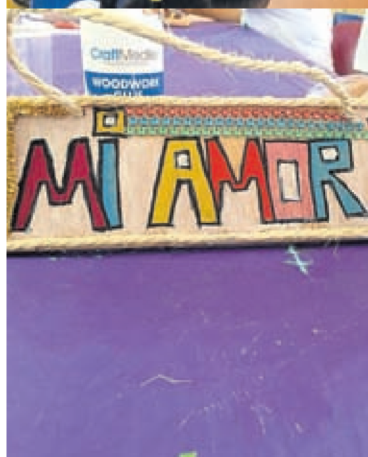















# Aruba ta gana medaya di oro y plata den Mundial di Equitacion

**ORANJESTAD - Recientemente e delegacion di Jinete Arubiano a biaha pa Florida pa asina competi den Mundial de Equitacion Ocala .**

Jinete Jordy Wever ta logra e prome medaya pa Aruba den e Mundial di Equitacion na Ocala, Merca.

Jinete Jordy Wever a competi den un categoria hopi fuerte pero asina mes a jinete Arubano a sa di resalta y gana e confiansa di e huesnan cu su prestacion. Den e categoria di Jinetes Aficionados 21-24 aña Jordy ta logra medaya di Brons pa Aruba. Esaki ta segun e fuente 297 Sports.

Mester bisa cu e amazona Melanie Wever ta logra medaya di oro mientras e medaya di plata a bay pa Zoey Arends tur dos den e categoria 15-17.














# Zion Angela y Aschwin Dabian a luci na Panamericano di BMX

**ORANJESTAD - Zion Angela y Aschwin Dabian a pone un prestacion den e competencia Panamericano di BMX na Medellin Colombia.**

Segun 297sports, ambos coredo a drenta final, unda Zion a logra un di 6 luga y Aschwin un di 7 luga den un elenco grandi cu e miho coredonan di bike cross, di henter e continente America.







# Medaya di silver y brons pa Jennifer Baez na PanAm di Taekwondo

**ORANJESTAD - Manera ya ta conoci, recientemente e atleta Jennifer Baez di Aruba a participa na e Campeonato 2018 PanAm Senior Gyoroogi & Poomsae TKD Championships (G4) y 2018 PanAm Open International TKD Championships (G1).**

E competencia aki a tuma luga na Spokane Convention center, den Ciudad di Spokane, USA, for dia 11 pa 13 juli ultimo.
Jeniffer ta un atleta Arubano cu ta bibando na Mexico, unda el a studia Ingenieria Kimica. For di anja 2015 el a dicidi di participa den modalidad di poomsae.
Dia 11 juli cu a pasa, Jennifer a haya un medaya Silver den Campeonato, den modalidad femenino, Individual bou 40, poomsae tradicional y un medaya di Brons den modalidad femenino Individual Freestyle.

Dia 12 juli cu a pasa, Jenniffer a participa den 2018 Pan Am Open Championships (G1), hayando medaya di Brons den modalidad Individual tradicional bou 40 aña y Brons Pareja Tradicional + 30 aña. Jenniffer a haya un reconocimento di 5 luga como Female Team Poomsae, freestyle over 17 aña.



















# Benjamin Security ta entrega uniform di Aruba pa Pony League

**ORANJESTAD - E compania di siguridad di Benjamin Security un bes mas ta extende un man y ta sponsor e uniformnan di e seleccion di Pony League Baseball categoria 8U di nos pais Aruba.**

E inversion aki den e muchanan chikito sigur lo duna su fruta aki un par di aña ora cu Aruba por cosecha mas hungadonan profesional di Baseball di Aruba, segun un comunicado ricibi.

E seleccion di 8U a sali pa Estados Unidos, unda nan lo defende nos bandera.

Deporte den un pais ta hopi importante pa su futuro. Den deporte ta siña hopi balornan cu por wordo uza den bo bida y futuro. Deporte ta siña bo: Traha duro, tin metanan bon fiha, doorzettingsvermogen, traha den team, deal cu presion, stima loke bo ta haci, e pasion ta crece dia pa dia, y hopi mas, e comunicado ta clausura.

# Aruba Softball Bond trahando cu entrenadonan pa CONSURSA







**ORANJESTAD - Pre Selecion Femenino ta trahando duro cu entrenado Luis Pire, Rayborn Didder y Lucio Geerman, preparando asina pa Campeonato di CONSURSA.**

Aruba Softball Bond (ASB) ta trahando duro pa cumpli cu su vision entre otro pa prepara un seleccion femenino riba halto nivel pa defende bandera di Aruba, segun un comunicado ricibi di e bond.

Esaki lo ta e prome campeonato oficial di CONSURSA den historia di softball y ASB ta sumamente contento pa por tin un campeonato di e magnitud aki. Estefano Croes kende desde december 2017, a wordo eligi den bestuur di ASB y por cierto a bira e Director Tecnico di Aruba.

E Softball Bond tin e tarea duro pa percura cu Aruba tin un seleccion bon prepara. Pa por logra e meta aki a adkiri un entrenado internacional den nomber di sr. Pire hunto cu entrenadonan local sr. Didder y sr.Geerman, kendenan ta forma e team pa prepara e seleccion.

Mester accentua cu entrenamento a inicia desde luna di juni unda e pre seleccion ta practica 4 bes pa siman. Tur dialuna y diahuebs di 7.30 pa 10pm na veld di Flatsone. Tur diamars 6.30 pa 8.30pm na veldnan na Pos Chikito y tur diasabra mainta 8.30am na veld di Rockets.

ASB alaves ta den e fase final pa forma e comision cu lo carga e proyecto aki cumpliendo asina cu tur rekisito y exigencianan internacional. ASB ta contento con entrenamentonan ta bayendo y lo keda monitor esaki di serca pa brinda e ayudo unda ta necesario. Banda di esaki entrenado Pire ta bezig cu seleccion masculino tambe, kendenan probablemente lo biaha pa Panama dia 3 pa dia 8 di october pa un competencia Centro Americano y Del Caribe.

Enfoke ta pa hisa nos nivel competitivo tin tur confiansa cu lo logra esaki. Softball den pleno desaroyo, e comunicado ta finalisa bisando.



# Tenista Kayla Solagnier a triunfa na competencia di JITIC



ORANJESTAD - E hoben tenista di Aruba, Kayla Solagnier a gana su prome wega na e JITIC, na El Salvador. Esaki tabata contra di Maria Diaz di Puerto Rico, den dos pa un den set, cu e scorenan di 6-1/5-7/11-9, cual ultimo set tabata uno largo. Kayla lo enfrenta Damaris Arevalo di El Salvador den e segundo wega, segun 297sports.





*Fraccion di AVP:*

# 'Confrontacion cu CAft y Hulanda ta inevitabel pa falta di seriedad'

**ORANJESTAD - Mientras cu dianan ta pasando y tempo a cuminsa preta, por mira cu e falta di seriedad di gabinete Wever-Croes, ta pone c'un confrontacion y hasta un KB ta bay bira inevitabel.**

Ta conoci cu prome minister a priminti tanto CAft como gobierno Hulandes, cu su gobierno lo bay reduci gasto di personal cu 12 miyon florin pero tur loke por wordo nota den e dianan aki, ta cu practicamente henter gabinete Wever-Croes ta den exterior cu vacacion.

E seriedad di e asunto ta mustra di no tin prioridad di e actual gobernantenan pero di tur observacion cu gobierno a haci con e lo bay reduci e suma di 12 miyon aki, no ta conoci ainda mientras cu no tin mucho tempo cu a keda. Fraccion di AVP ta mustra cu henter e areglo di VUT no a wordo anuncia y parlamento ainda no a wordo informa di e palabracion cu gobierno a haci cu tanto CAft como gobierno di Hulanda con lo bay yega na e reduccion menciona.

Prome minister ta nenga rotundamente cu lo bay retira trahado for di servicio di gobierno pero no a aclaria con lo bay reduci 12 miyon di florin mientras cu ainda nombramento di hende den servicio di gobierno, ta continuando na diferente departamento. No solamente no tin claridad riba e medida cu gobierno lo bay tuma, tur cos ta mustra cu entre e ministernan mes no tin palabracion concreto riba kico por haci y kico no por haci, ya cu tin minister cu ainda ta sigui tuma hende den servicio.

Falta 42 dia pa gobierno entrega presupuesto 2019, cu tur cambionan palabra pero tur cos ta mustra cu gobierno ainda no a compronde e seriedad di e situacion y no ta haciendo e esfuerso cu e proceso aki ta rekeri y por tuma nota cu tin ministernan ta mas den exterior cu nan ta na Aruba, creando mas gasto pa gobierno na luga cu nan traha mas duro pa reduci e gastonan aki. Pa gabinete Wever-Croes ta birando asina facil pa tuma medida contra pueblo, pa chica cartera di pueblo cu nan mes haci sacrificio pa logra un meta cu prome minister mes a palabra cu Hulanda.

Continuacion riba pagina 22

*Fraccion di AVP:*

# 'Confrontacion cu CAft y Hulanda ta inevitabel pa falta di seriedad'

Continuacion di pagina 21

Ta trata di mesun palabracionnan haci cu cual prome minister a mustra su alegria cu su gobierno lo no haya un KB for di gobierno di Reino pero tumando na consideracion e ultimo desaroyonan cu tin, tur cos ta mustra c'un confrontacion lo ta inevitabel den loke ta resta di e aña aki.

No tin dialogo tumando luga, no tin indicacion di loke ta wordo prepara pa yega na e palabracion haci y simplemente e falta di capacidad pa goberna e pais, ta sigui resalta mas cu tur cos.

CAft den un comunicado emiti ta mustra entre otro cu 'pa 2018 gobierno lo tuma medida cu mester reduci gasto di personal cu 12 miyon florin', pues ta loke a wordo palabra tin cu wordo ehecuta den loke a keda dianan cu a resta.

No solamente gobierno tin a tarea grandi aki pa ehecuta, pero na mes momento gobierno ta wordo confronta diariamente cu desaroyonan negativo cu a surgi dor di e pakete di medida cu a wordo introduci di prome di juli ultimo, cu a percura pa un caos formal.

*Fraccion MEP:*

# 'Sra. Wyatt-Ras kier mira milager den apenas 3 luna di tempo'

**ORANJESTAD - Ta tristo pa mira con e parlamentario di AVP, Mervin Wyatt-Ras, cu durante 8 aña largo a colabora cu gabinete Mike Eman pa masacra un gran parti di e sector social den nos comunidad, awe ta critica e gobierno actual di MEP-POR-RED pa loke ta e maneho social hiba durante e ultimo lunanan aki.**



Nos tur por corda ainda con e gobierno cu sra. Wyatt-Ras a sostene ciegamente durante 8 aña -sin pone man na nan curason di piedra- a dicidi di corta drasticamente den subsidio di tur e fundacionnan social cu e consecuencia cu hopi di e fundacionnan aki mester a corta den nan servicio duna na nan clientenan y te hasta varios ta e fundacionnan aki cu a disparce.

Asina nos por a mira con nos grandinan den e casnan di anciano di SABA a sufri y no tabata haya juice mas pa bebe y pa cu nan bienestar, trankilidad y situacion medico no por a drumi den airco mas. Nos hendenan special a bira victima tambe den e cortamento drastico di subsidio na SVGA y entre otro nos muchanan special no por a haya tratamento mas pa loke ta higiena bocal ni e transporte necesario.

Esey tambe tabata e caso pa esunnan kedando na Casa Cuna y Imeldahof. Un gran cantidad di esunnan cu adiccion a wordo benta riba caya ya cu e gobierno a corta den e subsidio di varios di e organisacionnan aki cu tabata traha pa yuda e adictonan den nan rehabilitacion. Te hasta e fundacion FDEC cu tabata traha den dunamento di les den musica y arte na esunnan menos pudiente den comunidad a ser elimina y nada otro a bin na su luga manera cu gabinete Eman a priminti.

**Un milager inigualabel**

Tur e maltratonan aki a pasa bao di nanishi di sra. Wyatt-Ras, kende mester por tabata sa miho ya cu e ta carga un titulo halto den e ramo social. Pero awe cu un cara laba parlamentario Wyatt-Ras ta core cuestiona un gobierno y minister cu recientemente, esta na fin di april 2018 a ricibi 17 miyon florin extra pa yuda corigi tur e dañonan cu gabinete Eman a haci contra e sector social.

Pues den menos di 3 luna cu e presupuesto 2018 a sera proba pa parlamento, sra. Wyatt-Ras kier a mira un milager inigualabel sosode bao di tur esunnan cu a sufri danki na e maneho desastroso di gabinete Eman. Un gabinete cu a laga e caha di gobierno completamente bashi atras cu rasca di huña so y cu un deficit di 155 miyon florin. Pues mester a warda te ora cu parlamento aproba e 17 miyon florin extra aki y pa e ora ey numa por cuminsa uza legalmente e suma extra aki. Capice, sra. Wyatt-Ras?

No mester lubida cu Mmnister di Asunto Social, Glembert Croes, poniendo e ser humano central, atrobe a reuni cu mas di 20 instancia social den nos comunidad caba pa conhuntamente traha riba un Crisis Plan Social di mas aña y p'asina mitiga e desaster laga atras riba e area social pa gabinete Mike Eman.

E plan aki a ser presenta caba algun siman pasa y awor ta den fase di ehecucion. No mester lubida cu e 8 aña di deteriora social na man di AVP no por wordo corigi y soluciona den menos cu 3 luna. Talbes sra. Wyatt-Ras den su ignorancia no ta consciente cu bao di e gobierno actual a busca caba asistencia tecnico di UNICEF pa e crisisplan, a para tur ontheffing di e minister corupto di AVP, a para tur uitzendvergunning, a yega na un acuerdo cu CEDE Aruba y Samenwerkende Fondsen, lo hinca 1 miyon florin extra di FDA den e Plan Social, a bin cu Bario Fest y Ban Cultiva y tambe ta implementando e start Notitie Nationale Actie plan 2018-2020 pa un esfuerzo duradero pa pone nos hobennan na trabao etc..

Asina pues henter pueblo mes por mira e nivel abao cu sra. Wyatt-Ras kende como parlamentario tabata mudo pa 8 aña largo lagando e sector social na caya awe ta mustra su odio y vengansa contra tur loke ta na beneficio di nos comunidad y specialmente esunnan di menos recurso. Un pais cu kier desaroya no ta ser sirbi cu un mentalidad mezquino y pober manera ta e caso cu e parlamentario ya menciona.

*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

# 'Mike Eman y Benny Sevinger a fiesta cu 1.6 biyon di Bo Aruba'

**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes ta splica lo siguiente. Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) a produci un rapport 18 di januari 2018 cu masha hopi informacion. E cantidad di proyectonan mara den 'Bo Aruba' y e grado halto di placa cu a core den e proyectonan aki tabata e rason pa ARA haci un investigacion y p'asina trece claridad den esaki.**

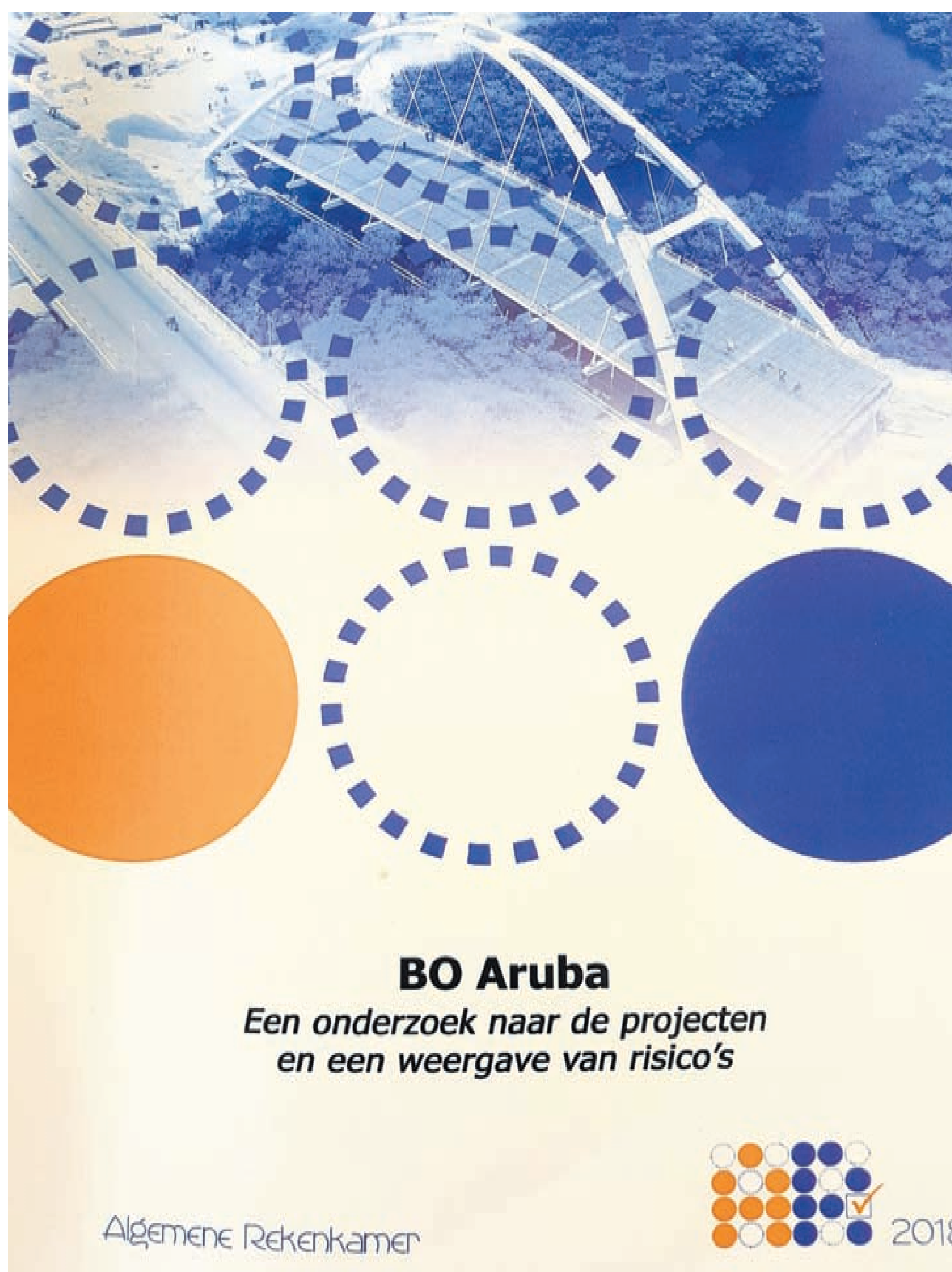
ARA sinembargo a scoge pa un 'beschrijvend onderzoek' cual ta un tipo di investigacion cu e obhetivo solamente pa informa comunidad. Pues esaki no ta un investigacion forensico ni tampoco un investigacion na fraudenan cu por a tuma luga den construccion y pues ta na su luga pa parlamento di Aruba trata e rapport aki mesora,tuma un decision kico ta bay continua pa husga esunnan kendenan aparentemente a comete fraude den e proyectonan di Bo Aruba.

**Sordo, ciego y mudo**

Berguensa a cuminsa momento cu e ex-mandatario Benny Sevinger a ricibi e rapport aki desde januari 2017, unda su persona como minister por a duna su comentario al respecto tur locual a wordo detecta. Ta masha normal momento cu cualkier instancia of compania profesional skirbi un rapport, esun responsabel ta haya e oportunidad pa sea duna su comentario of contesta preguntanan prome cu e rapport final wordo publica.



Tur e aspectonan aki tin di haber cu e tipo di rapport cu ta wordo skirbi. Sr. Sevinger sinembargo a scoge na januari 2017 pa no contesta ARA absolutamente nada y a usa pues su zwijgrecht. Nos tur por corda con desde 2010 constantemente Mike Eman y sr. Sevinger tabata papia di e mehoracion di producto Aruba. Wel pueblo no spanta! Proyecto Bo Aruba cual AVP a haci cu 'voorbedachte rade' ta consisti di 10 'hoofdprojecten reparti den 241 'deelprojecten' di cual solamente 9 tabata pa San Nicolas y 232 tabata pabao di brug. Cu esaki pueblo por mira e stimacion cu AVP tin pa San Nicolas! E suma total presupuesta pa tur ta 1.6 biyon florin esta 1600 miyon florin di cual momento cu AVP a baha na 2017 a gasta caba 1 biyon florin, pues 1000 miyon florin.




**Investigacion mas profundo**

Durante e investigacion informativo aki ARA a uza un liña di standard nan basico den mundo di construccion como referencia. Basa riba un cantidad di deficiencianan cu ARA a detecta y a constata a cuminsa formula e risiconan pa cu tur e proyectonan aki. Finalmente ARA a duna su conclusion y recomendacion. Minister Sevinger no a duna su cooperacion at all, ni pa contesta of duna su comentario y esaki a wordo skirbi asina tambe den e rapport final.

ARA ta recomenda cu mester investigacion mucho mas profundo riba e proyectonan aki como cu tur e proyectonan aki tabata directamente den man di e ministernan primordialmente sr. Sevinger y no tabata basa riba un plan integral. Pues minister ta 'call the shots' y duna amigo trabaonan miyonario. Den un pais normal proyectonan grandi mester tin nan documentacion y mester ta controlabel. Pues mester tin a lo menos documentonan den e fase di preparacion y documentacion momento cu decisionnan a wordo tuma y evaluacion di e proyectonan.

**Fraccion AVP tabata ronca of colabora?**

Falta masha hopi informacion, falta hopi documento y no tin un luga central cu e archiefnan di proyectonan Bo Aruba a wordo gefile. Mas tristo di tur esaki rapport di ARA ta conclui cu no tabata existi un liña di informacion di proyectonan Bo Aruba pa cu parlamento di Aruba. Pues ministernan tabata dicidi y parlamento no ta ni ricibi informacion.

E grado di parlamentarionan ey di AVP a sirbi e pais aki 8 aña y a strica hunto rond di 5 miyon florin di pais Aruba na salario y beneficionan y no tabata haci nan trabao. Unda Baba Herde, sr. Tromp, Clariska Velasquez, Desiree Da Sousa, Norman Roos, Donny Rasmijn, Marlon Sneek, LornaVarlack, Mervin Wyatt Ras y Jennifer Reyes tabata ta? Esaki djis pa nombra algun. Dieptriest! Mike Eman y Benny Sevinger a haci pochopocho cu mas di 1 biyon florin di e pueblo aki na un manera hopi cuestionabel y e Stempel Parlament di AVP tabata ronca of tabata colabora mirando otro banda? Wel lo tuma tempo, pero e parlamento nobo lo percura pa tur envolvi bin duna cuenta y esunnan cu a faya lo haya.

*Parlamentario Alan Howell(POR):*

# 'Pueblo ta depende 100 porciento riba Kustwacht pa pone ordo'

**ORANJESTAD - Parlamentario Alan Howell a expresa cu e ta hopi contento y orguyoso di e trabou realisa pa Kustwacht. E ta menciona un di e casonan specifico cu a tuma luga diadomingo marduga, na momento cu Kustwacht a gara un boto cu hopi persona ilegal riba dje.**

Intencion di tur e ilegalnan aki tabata pa drenta nos isla den vecindario di Savaneta. Sr. Howell ta consciente di e situacion grave cu Venezolanonan ta pasando den nan pais. E ta bisa cu "como ser humano ta duel mi pa nan loke ta pasando cu nan den nan pais cu ta Venezuela. Un pais miyones di biaha mas grandi cu nos pais. Un pais miyones di biaha mas rico cu nos pais, pero simplemente no ta aceptabel pa ningun ser humano di ningun pais drenta ilegal aki na nos pais."
E no ta un situacion facil pa mayoria di e pueblo Venezolano, pero nos pais no por acepta cu hendenan ta drenta na un manera ilegal y mester combati esaki den tur sentido di palabra.
P'esey mes e parlamentario di POR ta propone pa gobierno manda e potretnan y video di e accion di Kustwacht diadomingo marduga pa prensa Venezolano. Di e manera aki esunnan cu ta pensando di busca e manera di drenta nos isla ilegalmente, por wak cu na nos isla no tin wega y mucho menos ganga.
Finalisando Alan Howell a duna di conoce cu cada bes mas pueblo mester di Kustwacht pa pone ordo y ta manda palabranan di pabien pa e bon trabou realisa.



*Parlamentario Endy Croes(MEP):*

# 'Benny Sevinger tin problema cu Hulandes'

**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes cada dia ta keda mas sorpresa pa e deficiencia di ex minister Benny Sevinger den su capacidad.**

Ora Bo scucha un charlatan estafador di un pais Benny Sevinger papia durante conferencia di prensa y ora bo tuma nota di su contenido nos mester para keto un rato y pensa ta con tipo di hendenan asina a maneha Aruba durante e ultimo 8 añanan. Benny den cada conferencia di prensa bo ta gar'e ta gaña, anto masha facil. E pober no ta realisa su mes cu pueblo tin e door.

**Gara ta horta y gaña**

Siman pasa el a menciona sumanan incorecto cu boca grandi momento el a declara cu gastonan di ministernan tempo di AVP tabata 20 miyon y di coalicion actual ta 25 miyon. Mientras cifranan oficial di departamento di financia cu AVP tambe a haya durante tratamento di presupuesto 2018 a mustra cu gastonan di ministernan di e gobierno di Mike Eman y AVP di cual Benny a forma parti tabata 50 miyon pa aña y di coalicion actual ta 30 miyon, esta un reduccion di 20 miyon. Asina bo ta gara nan ta gaña mescos nos a gara nan ta horta e pais aki y ta na Ministerio Publico pa actua awor. Pues tristo pa un ex minister ni sa cuanto tabata gastonan di su propio kantoor y di su gobierno. Claro e tabata demasiado ocupa cu negoshi estafando tereno di pais Aruba pa entre otro su amiga Leoncita di Canal 90.

**Mas bobedad di Benny**

Den mesun conferencia di prensa e charlatan estafador Benny Sevinger a bisa textualmente: "AVP a bay di un deficit di 9% pa 0.5% den 2017. Hulanda a bisa mi ta bay duna bo espacio pa yega na un deficit di -3% cual AVP a yega caba 3 aña pasa sin ningun medida". Ora mi tende e charlatan estafador Benny papia bobedad asina mi ta puntra mi mes ta con estupido bo por ta? AVP a introduci 2% di BAZV, esaki no ta medida? AVP a aumenta edad di pensioen di 60 pa 65 aña, esaki no ta medida? AVP a tuma como 30 medida contra e pueblo aki banda cu nan a horta e pais aki na un manera cruel. Pa mi ta honesto mi a sinti tambe falta di prensa pa cuestiona Benny y hacie pregunta al caso ora bo sa cu e ta gañando. Tin un di e miembronan di prensa cu semper ta 'haantje de voorste'. E miembro di prensa aki conoci como e spreekbuis di Mike Eman tambe a sinta den conferencia di prensa di CAft luna pasa y mester por a compronde kico a wordo splica. Raymond Gradus a splica cla y raspa cu gobierno anterior no a haal e norma di 2017, esta un deficit di 0.5%!



| Land Aruba (in AWG mln.) | BW 2017 |
|---|---|
| | |
| **Exploitatierekening** | |
| Middelen | 1.250 |
| Kosten | 1.403 |
| *Tekort* | *153* |
| | |
| **Kapitaaldienst** | |
| Middelen | 45 |
| Uitgaven | 46 |
| *Tekort* | *2* |
| | |
| **Financieringstekort** | **155** |
| (in % bbp) | ⇨ 3,1% |

**Manipulado y tirado di para**

E profesor di economia Raymond Gradus presidente di CAft a splica na placa chikito cu e norma 2017 a keda buiten bereik y ta p'esey a duna e gobierno nobo espacio te cu 30 di april 2018 pa bin cu un presupuesto nobo y un plan pa cu un herstelpad. A splica cla cu e deficit total lo ta 3.1%, esta incluso e 0.5% di 2017 y pues tin un desviacion di 2.6% pa cu e norma 2017. Con por ta posibel cu Benny ta sinta gaña enfaticamente cu AVP a haal e norma di deficit di 0.5% di 2017 den conferencia di prensa y e miembro di prensa esta e spreekbuis di Mike Eman kende semper ta ple sabi a keda keto keto? E no tabata tin ni e decencia pa bisa Benny cu CAft a caba di splica hustamente lo contrario? Finalisando parlamentario Endy Croes ta splica cu Benny Sevinger no ta un persona integro y separa di ta un estafador e ta un persona manipulado y un tirado di para. Hendenan asina no mester ta den politica di e pais aki mas.
Alabes nos ta haci apelacion na Ministerio Publico pa acelera e proceso den fraudenan di tereno pasobra Benny no por sali limpi di tur locual el a haci cu e pais aki.

*Parlamentario Robert Candelaria(AVP):*

# 'Reunion riba recogemento di sushi bari for di agenda pero medida lo drenta na januari'



**ORANEJSTAD – A pesar cu gobierno a dicidi di pospone cobransa na pueblo pa recoge sushi di cas, e situacion no a wordo aclaria y soluciona ya cu e medida ta keda colga pa un tempo y pa dia prome di januari 2019, esaki lo drenta na vigor.**

Parlamenario Robert Candelaria di fraccion di AVP ta mustra cu lider di fraccion di MEP a pidi un reunion publico pa minister di infrastructura bin splica Parlamento, di con e kier a introduci e cobransa pa recogemento di sushi di cas, mientras cu Parlamento ya caba a aumenta e presupuesta di Serlimar den presupuesto 2018.
"E medida di extra cobransa pa recogemento di sushi, minister a anuncia esaki net prome cu tur medida cu gobierno a anuncia contra pueblo, cu tabata prome di juli y esey riba su mes caba ta alarmante.

E forma con e minister kier a hacie, nos tabatin hopi pregunta riba esaki entre otro si ta un decision di conseho di minister of ta un decision di minister Otmar Oduber(POR) riba su mes.
Con e cos aki a yega riba mes, nos a mira cu fraccion di MEP a Sali dilanti hopi lihe y a mustra cu esaki no por y nan a haci cierto preguntanan.
Sinembargo e pregunta cu mi ta haya mas crucial tabata dia cu mayoria den parlamento a aproba e presupuesto, a aproba un suma extra pa Serlimar caba pa aña 2018.
E pregunta cu fraccion di MEP a haci e ora tabata si nan a duna e minister placa extra caba, di con e minister tin mester di mas placa y esaki tabata un pregunta hopi valido.
E ora e minister na su turno a bisa e ora cu e no ta bay cobra pa recogemento di sushi mas dia prome di juli pero lo bay cobra pa dia prome di januari y e ora e reunion no a wordo cancela of posponi pero e reunion a wordo kita for di riba agenda.
Cu otro palabra e reunion aki ya no ta existi mas!

Na mi opinion e cos aki no ta make sense ya cu ora kier  a puntra e minister cu despues cu a duna mas placa caba, di con e tin mester di mas placa y e minister a declara cu e tabata pa cobra pueblo prome di juli pero awor lo bay cobra prome di januari.
E pregunta cu kier a haci e minister, no ta cuadra cu e contesta cu e minister a duna ya cu na luga di splica di con e tin mester di mas placa, e minister a contesta cu un 'uitstel' di cobransa.
For di loke mi por componde for di pueblo completo y mi ta kere cu partido MEP tambe a haya e impresion aki for di nan hendenan, cu pueblo no ta dispuesto pa bay paga extra y sigur ora cu mira e sumanan cu ta cuminsa pa un grupo chikito na suma hopi abou pero ta subi lihe bay para na 90 florin pa luna.

Tur esaki banda di medidanan cu gobierno a pasa caba y ya na januari ta bay tin mas medida manera pa pensionadonan,  y ta manera nos colega Richard Arends a mustra, cu gobierno a crea 'the perfect storm, ' ya cu gasolin ta bay sigui subi, e prijs di combustibel riba mercado internacional lo sigui subi y esaki lo bay afecta prijs di awa y coriente y cu na su turno lo bay tin influencia riba prijs di tur esunnan cu ta duna servicio.

Gobierno doodleuk a pasa un pakete di medida y na mes momento ta bisa pueblo cu 'by the way' na luna di januari mi ta pasa bo algun medida mas y esaki ta hopi fastioso con cosnan ta bayendo.
Mi ta mira tambe na mes momento cu e unico den e coalicion riba kico nan kier como gobierno, unda nan kier yega y con nan kier hacie, ta totalmente fragmenta ya cu tin un desacuerdo, tin un tension grandi ya cu nos a mira riba dia di e reunion cu a wordo cancela, algun miembro di fraccion di MEP bandona sala na pleitamento y zundramento pafo.
Tur esaki pa colmo cu ta nan propio colega di coalicion mes a pasa nan un fastball y ta bon pa nan regla nan cosnan miho internamente pa ora cu sali pafo sali den un bloke pero no sali asina fragmenta y a pesar di tur esaki, keto bay ta keda vigente cu lo cobra pa recogemento di sushi pa dia prome di januari.

A pesar cu un colega di MEP  mustra nos cu si por a para e decision anterior, por para e proximo tambe pero atrobe ta bon pa tur colega tin na menta cu ora tuma e posicion asina, tin cu caba e trabou tambe y no laga pueblo pa su cuenta", parlamentario Robert Candelaria a declara.

# Participacion Artistico di Gustave Nouel na Salon di Arte Contemporaneo



**ORANJESTAD/DEVENTER - E conocido pintor Arubiano, Gustave Nouel a ser invita atrobe pa participa na e prestigioso Salon di Arte Contemporaneo di Deventer, caminda 80 artista profesional ta expone den Bergkerk, desde e weekend cu a pasa te 30 di september.**

Su pinturanan pa e Salon di Deventer, (Diptico - Stof di streanan mitico y Maxima, Violinista Universal ), ta inspira pa su identidad y soñonan, como artista Caribeño di nos Reino.

Durante e Open Ateliers vincula na e Salon prestigioso aki, algun di e alumnonan talentoso di Gustave lo haci streetsketches di e bishitantenan, den su atelier.

Sr. Nouel tambe lo duna un tayer riba dianan 22 y 23 di september, entre 15:00 y 16:00pm, cu demostracion/performance di 'streetsketching'. Te cu 11 di september, sr. Nouel lo ofrece tayernan di 'quick-sketching' di potret pa tur nivel, tur diarmars, diarazon y diabierna anochi, di 7:30 te 9:30pm den su atelier.

Na e Centro Cultural principal di Deventer, Kunstcircuit, su cursonan basico nobo di 'street-sketching' y pintura lo cuminsa, dia 11 y 12 di september. Tanto principiantenan (diamars) como artista avansa (diaranson) por inscribi riba e website: https://www.kunstcircuit.nl/amateurkunst/zoek-cursus/aanbod/portrettekenen-en-schilderen/

Celebracion di 1250 aña di existencia di Deventer na 2018, a inspira e pintor Arubiano pa crea un 'verjaardagskalender' special, cu por ser cumpra entre otro na oficina di turismo, VVV.

Gustave Nouel cu mas di 200 exposicion, bibando na Deventer, ta un specialista den pintamento di portret, cu experiencia internacional. E ta un di e pintornan di mas conoci y reconoci na Hulanda y di henter Caribe.



Electra-Spark N.V.

Cu honda pena Staf y Perosnal di
Electra-Spark N.V. ta
anuncia fayecimento di
**Sra. Adela Maduro**



**Mama di nos Director Sr. Gerald Perez**

Nos ta extende palabranan di profundo condolencia y hopi forza na famia den e dia nan dificil aki






**Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador**
**Cu Bo amor infinito**
**tenemi den Bo braza**
**Ya no tin scuridad**
**Unicamente Bo Luz**
**briyando**

**Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di:**

## Adela Maduro

***14-07-1944 - □18-07-2018**

**Na nomber di su:**
**Yiunan:** Gerald Perez
Mark y Valerie Perez-Simon
**Nietanan y nieto :** Jaydee, Stephanie, Kylee, Markita, Myhaily, Dyvienne, Zyzienne y Johnnick
**Bisanietonan:** Ashton, Rylen
**Rumannan:** □Laureto y yiunan
Emiterio y yiunan
Maria, Israel (Rod) y yiunan
Rufino, Sheila y yiunan
Jacobo, Luisa y yiunan
Crispo, Gloria y yiunan
Filomena, Edgard y yiunan
Lucia y yiunan
Raymond, Camilia y yiunan
Alberto, Jovita y yiunan
Guadalupe, Mary y yiunan
**Tata di su yiunan:** Urbano Perez
**Nuera:** Nancy Tromp
**Amiganan di cas:** Rosella, Esther, Elisabeth, Monica, Chita y Eda, Betty, tanta Meme y Pastor Coby, Miriam y Abraham, Carmen, Mayra, Miriam, Marucha, Victor, Ina, Wilfred y Belona
**Swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bon bisiñanan**
**Grupo di Orashon:** Strea Iluminoso, The Voice of Jesus
**Na St Maarten y Saba :** Mely, Ferdinand, yiunan di Bill Rily, Lucy
**Na Hulanda:** Andrea y Sony
**Na Bonaire:** Mientje, Maria, Diana
**Demas famia:** Maduro, Perez, Simon, Statius, Rodriguez, Franken, Tromp, Matos, Faro, Ruiz, Henriquez, Donata, van der Biezen, Angela, Rily, Croes

**Lo tin un box disponibel pa donshon pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds**

**Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 23 di juli 2018 for di 2or pa 4or di atardi. Despues lo sali pa Santana na St. Cruz.**

**Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 21 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi.**

**Nos ta pidi disculpa pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.**

**Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir**






**Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita**
**Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita**
**Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita**
**Y laga esakinan termina den tur bunitesa**

**Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual ela nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:**

## Juan Nicolaas Hoek

**Mihor conoci como: 'Nikki'**
***18-12-1933 - †16-07-2018**
**Exempleado di Aruba Trading Co. y R.M.H. Special Security Team N.V.**

Na nomber di su:
Mayornan: †sr. Nicolas Hoek y †sra. Maria Elizabeth Hoek-Loopstok
Yiunan:
Roland Richineld Hoek y Rudolf Joannes v. Tol
Patrick Learoy Hoek y sra. Mylene Hoek-Richardson na Hulanda
David Louis Hoek y sra. Veraida "Vicky" Hoek-Rosalina
Michael John Hoek y Jenny Werner na Hulanda
Mama di su yiunan: Beata Mildred Burne
Nietonan: Jeffrey Hoek y famia na Hulanda, Jennifer Hoek y famia na Hulanda, Phylicia Hoek y famia na Hulanda, Minerva Hoek y famia na Hulanda, Däyna Hoek na Hulanda, Shauna Hoek na Hulanda, Michiëna Hoek na Hulanda, Myron Hoek y famia na Hulanda
Bisanietonan, sobrino y sobrinanan na Aruba y den exterior, primo y primanan na Aruba y den exterior

Rumannan:
†Alicia "Chichi" Dania-Loopstok y famia
†Pablo Hoek
Josefa Bakmeyer-Hoek y famia
†Mario Hoek
†José "Jossy" Hoek y famia
Swa y cuñanan na Aruba y den exterior, comer y compernan, ihanan

Demas famia: Hoek, Van Tol, Richardson, Rosalina, Werner, Burne, Dania, Wout, Alberts, Roberts, Ruiz, Barkmeyer, Bakmeyer, Villacis, Loopstok, Loefstok, Williams, Vrolijk, Silberie, Ras, Suarez, Gomez, de Lange, Leest, Orman, Ridderstaat, Winterdaal, Picus, Maduro, Kelly, Helder, Tromp, Perez, Jacobo, Lacle, Tjie-A-Loi, Lopez, Penha, Danje, Holsman, Albertus, Calmes, Pertuz, Bernabela, Silvestre, Willems, Arias, Henricus, Desbarida, Franken, Robert, Werleman, Paesch, Irausquin, Figaroa, Kock, Arnold, Van Thol, Posthuma, Wilson, Jacobs, Nierop, Visser, Werleman, y demás famia na Aruba, Curaçao, Hulanda, U.S.A., y Suriname

**Oportunidad pa condolencia:** Royal Funeral Home, diamars 24 di juli 2018 di 7or pa 9or di anochi.

**Ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 26 di juli 2018 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.**

Nos ta pidi un disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Nos ta gradisi Wit Gele Kruis, San Pedro paviljoen y Huize Maristella.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 22 Jul 2018 Merdia

| CATOCHI | |
|---|---|
| Sorteo # 2276 | |
| 5660 | |
| 6834 | |
| 6751 | |
| **BIG 4** | |
| Sorteo # 2276 | |
| 4353 | |
| **1OFF** | |
| Sorteo # 332 | |
| 5054 | |
| **ZODIAC** | |
| Sorteo # 2276 | |
| 9895 | |
| Piscis | |

**LOTTO 5**

| Sorteo # | | Joker | Letter |
|---|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | | |
| 0 | x Match 4+ | | |
| 0 | x Match 4 | | |
| 0 | x Afl. 12,00 | | |

**525.000,-**

**LOTTO DI DIA** — 03-14-15-22-30

| Sorteo # 4476 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 2 | x Match 4 | 55.000,- |
| 63 | x Afl. 8,00 | |

**MINI MEGA**

| Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | |
| 0 | x Afl. 500,00 | 400.000,- |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

**MINI MEGA — MEGA PLUS** Afl. 540.000,-

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

| 21 juli 2018 | | 22 juli 2018 | |
|---|---|---|---|
| DIARIO | 1442-3277-5324 | DIARIO | 0239-7607-3635 |

| 21 juli 2018 | | 22 juli 2018 | |
|---|---|---|---|
| SUPER 4 | 6720 | SUPER 4 | 1700 |

22 juli 2018

Sto. Domingo *5278-2856-6709*

| 21 juli 2018 | | 22 juli 2018 | |
|---|---|---|---|
| FLAMINGO | 8192-6963-2140 | FLAMINGO | 3832-1049-9264 |

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 21 Jul 2018 Anochi

| CATOCHI | |
|---|---|
| Sorteo # 6535 | |
| 6812 | |
| 1995 | |
| 8028 | |
| **BIG 4** | |
| Sorteo # 5579 | |
| 2068 | |
| **1OFF** | |
| Sorteo # 284 | |
| 2124 | |
| **ZODIAC** | |
| Sorteo # 4338 | |
| 0860 | |
| Virgo | |
| **KORSOU** | |
| Sorteo # 2122 | |
| 2877 | |
| 6420 | |
| 4371 | |

**LOTTO 5** — 04-07-08-17-33

| Sorteo # 1917 | | Joker 6 | Letter H |
|---|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | | |
| 0 | x Match 4+ | | |
| 3 | x Match 4 | | |
| 222 | x Afl. 12,00 | | |

**525.000,-**

**LOTTO DI DIA** — 06-12-18-20-30

| Sorteo # 4475 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 6 | x Match 4 | 54.000,- |
| 114 | x Afl. 8,00 | |

**MINI MEGA**

| Sorteo # 1077 | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | |
| 0 | x match 4 | |
| 3 | x Afl. 500,00 | 400.000,- |
| 61 | x Afl 50.00 | |
| 102 | x Afl.15,00 | |

**MINI MEGA — MEGA PLUS** Afl. 540.000,-



## Aries

Algo importante lo sosode den bo relacionnan personal. Personanan cu ta acerca bo ta interesante y esey ta causa bo admiracion y satisfaccion personal. Numbernan pa awe: 6, 13, 26 y 41.



## Tauro

No bisa e prome cos cu ta bin den bo boca. E influencia directo di Venus, ta contra pesa e balansa y ta inclina na bo fabor. Pone un dosis di cautela den loke bo ta bisa. Numbernan pa awe: 10, 19, 29 y 40.



## Geminis

Mercurio ta contribui pa bo ta mas flexibel, mas prudente. Alerta, Geminis, cosnan no ta dje malo manera bo ta pensa. Bo financia lo ricibi un impacto fuerte. Numbernan pa awe: 1, 14, 33, 45.



## Cancer

Tin excitacion y "candela" na momento di intimidad sexual den bo bida amoroso. Esaki ta un dia pa evalua con bo ta manehando bo asuntonan sentimental. Numbernan pa awe: 7, 20, 30 y 39.



## Leo

Expresa bo mes cu naturalidad pero sin herida otro. Bo ta sinti e necesidad di purba algo diferente den bo relacion. Pone bo cosnan mas cla. Numbernan pa awe: 9, 25, 28 y 50.



## Virgo

Bo ta bon auspicia riba tereno sentimental. Bo intuicionnan no lo faya bo aunke bo por ta algo indeciso door di e accion di bo dirigente, Mercurio. Numbernan pa awe: 19, 35, 38 y 44.



## Libra

No laga bo mes confundi pa es nan cu ta priminti demasiado. Prome cu involucra bo mes emocionalmente cu otro hende, averigua si e ta comprometi. Numbernan pa awe: 11, 23, 37 y 40.



## Scorpio

Amor ta envolve bo cu un onda cu ta inspira bo y ta atrae na bo hendenan hopi nechi. Desde awe lo bo bay tin hopi cos di haci. Numbernan pa awe: 3, 16, 31 y 43.



## Sagitario

Ta acercando un siman cu hopi movemento. Dilanti bo lo sosode eventonan cual bo tin cu opta pa forma parti of simplemente para na banda. Numbernan pa awe: 12, 22, 36, 39.



## Capricornio

Lo bo keda sorprendi ora bo scucha un confesion. Sigui bo intuicionnan y lo bo logra resultadonan prometedor den tur loke bo ta purba di realisa. Numbernan pa awe: 4, 17, 24 y 38.



## Aquario

Evita discuti cu personanan poco inteligente y fantasia. Ta un perdida di tempo. Bo mester ta hopi prudente pasobra lo bo bay enfrenta personanan dificil. Numbernan pa awe: 6, 22, 40 y 52.



## Pisces

Bo forsa di boluntad lo activa hopi y lo bo logra loke bo tabata desea. E actitud di duda, ta causa instabilidad. Ta ora pa mira realidad. Numbernan pa awe: 5, 18, 27 y 35.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
**Fundacion Hende Muhe den dificultad**
**Tel: 583-5400**
**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
**Ned Rode Kruis**
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088
**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
**A1 Taxi Services Aruba**
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
**Mobility Equipment Hire**
Tel: 568 5165

# Dokter na warda



**Oranjestad**
Dr. Angela
Tel. 583 9669

**San Nicolas**
Dr. Linden v/d
Tel. 584 6427

# Botica na warda

**Oranjestad:**
del Pueblo
Tel. 582 1253

**San Nicolas**
Aloe
Tel. 584 4606

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw




## *Schedule juli 2018*

| | | | ARR | DEPT | BERTH |
|---|---|---|---|---|---|
| SUN | 15 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| WED | 18 | MONARCH | 08.00 | 15.30 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| THU | 19 | CARNIVAL VISTA | 08:00 | 16:00 | C |
| SUN | 22 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |
| MON | 23 | CARNIVAL SUNSHINE | 13.00 | 22.00 | C |
| WED | 25 | MONARCH | 08.00 | 15.30 | B |
| | | FREEDOM OF THE SEAS | 07.00 | 23.00 | C |
| | | FREEWINDS | 06.00 | **** | E |
| SUN | 29 | *FREEWINDS - DEPT.* | **** | 23.15 | E |

EMERGENCIA
911

| | |
|---|---|
| POLIS | |
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

UTILIDAD

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

FUNERARIA

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |

## Centrale Bank van Aruba

NR 5275

**OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN**
GELDIG OP 20 Jul, 2018 EN TOT NADER ORDER

| valuta | | aankoop van publiek | | | verkoop aan |
|---|---|---|---|---|---|
| | | bankpapier | wissels, CHQ's reischeques en overboekingen | | publiek |
| Ned. Antil. Gulden Per ANG 100 | ANG | 98.00 | 100.00 | biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Amerikaanse dollar | USD | 1.77 | 1.78 | | 1.80 |
| Canadese dollar | CAD | 1.32 | 1.34 | | 1.36 |
| Zwitserse frank (per 100) | CHF | 178.27 | 178.99 | | 179.79 |
| Pond sterling | GBP | 2.25 | 2.30 | | 2.36 |
| Japanse yen (per 10.000) | JPY | 157.06 | 158.49 | | 160.08 |
| EURO (per 100) | EUR | 205.71 | 207.59 | | 209.68 |
| Deense kroon (per 100) | DKK | 26.88 | 27.60 | | 28.40 |
| Noorse kroon (per 100) | NOK | 20.66 | 21.38 | | 22.18 |
| Zweedse kroon (per 100) | SEK | 18.98 | 19.70 | | 20.50 |

# ‘Maneho di desperdicio ta cuminsa mustra beneficio’

**ORANJESTAD – Un parti di desperdicio municipal no ta yegando mas na Parkietenbos. Esaki ta desde 1 di juli 2018, no obstante e retonan di implementacion, e acuerdo di maneho di desperdicio entre EcoGas y Serlimar ta den vigor. Ya caba ta cuminsa mira frutonan positivo pa cu e maneho di desperdicio y e futuro ambiental di Aruba.**

For di algun tempo caba e dialogo ta tumando luga pa asina por yega na un acuerdo con pa procesa tur desperdicio di Serlimar den un forma sostenibel. EcoGas tin basta aña caba ta procesando desperdicio di su clientenan residencial y comercial den nan planta di separacion unda nan ta separa tur sushi den diferente fraccion pa entre otro reciclahe, re-uzo y reduccion di masa di desperdicio.

Den e forma aki ta reduci e volumen di desperdicio no re-uzabel cual ta wordo empaketa den forma sanitario y sostenibel den un bulto y bou maneho di Serlimar ta deposita esaki nan cu ta no-toxico den e landfill sanitario na Sero Teishi. E meta principal di e partnership strategico aki ta pa caba cu 90% di desperdicio na Parkietenbos. E acuerdo entre Serlimar y EcoGas riba su mes ta refleha finalmente un caminda positivo pa un maneho mas sostenibel y eficiente di Aruba su desperdicio. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

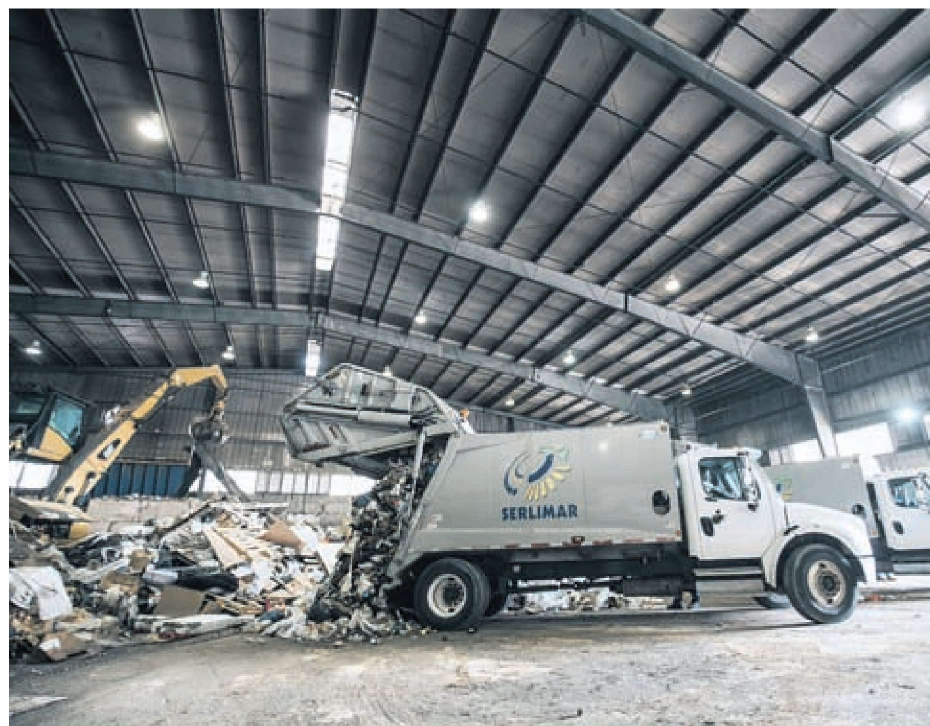
EcoGas ta proyecta cu 40% di e desperdicio lo wordo separa y re-uza den diferente forma sostenibel como tambe prepara pa reciclahe. Despues cu sushi wordo separa na EcoGas ta reduci e volumen sobra cu aproximadamente 80%, asina ocupando menos espacio. E cantidad di sushi reduci cu no ta toxico, ta wordo compacta y warda den un envirobale, un material ecologicamente sostenibel cu ta evita holo, musca y otro molesternan desagradabel. Esaki despues ta wordo ubica den un area cual por wordo uza pa yena dumpnan ilegal of buraconan grandi cu despues por bira entre otro parkenan recreacional. E bultonan aki (Envirobale) a wordo diseña por medio di e industria di desperdicio pa facilita mas ainda e proceso di desperdicio rond mundo den general, e ta un solucion mas limpi y saludabel pa nos medio ambiente.

**Rebaho drastico di tiramento di sushi na Parkietenbos**

Prome cu juli 1, EcoGas tabata procesa un averahe di 3000 tonelada pa luna, awo cu Serlimar tambe ta depositando desperdicio e cantidad ta mucho mas. Tin indicacion, cu desde e acuerdo entre Serlimar y EcoGas a drenta den vigor, cu un parti di desperdicio municipal destina pa Parkietenbos ta yegando EcoGas y cu esaki ta consisti principalmente di desperdicio residencial. Mientras tanto ta den espera di yegada di e parti di desperdicio comercial. E logro di mas grandi pa Aruba ta cu e desperdicio residencial aki no ta wordo deposita mas na Parkietenbos, mitigando e problema ambiental na Parkietenbos.

Desde su inicio na 1999, EcoGas su filosofia ta uno di cooperacion na unda henter comunidad por uni pa remedia e gran problema di desperdicio cu ta reinando riba nos isla.




# Bringamento cu arma blanco ta un persona hinca

**CATIRI – Diasabra durante oranan di anochi polis a presenta na un cas situa na Catiti pa un bringamento cu a bay for di man.**

Na yegada di patruya e oficialnan a combersa cu un victima cu a keda hinca, pero e no tabata desea di entrega denuncia y e persona herida no tabata kier asistencia di paramedico di ambulance. Polis a logra calma e situacion.






BONDIA ARUBA

# ATA: 'Kids Camp Turista riba mi isla tabata un exito'





**ORANJESTAD - Durante di e prome siman di vacacion, Aruba Tourism Authority (ATA) conhuntamente cu Aruba Certification Program (ACP) a organisa e di tres edicion di su kids camp 'Turista riba mi isla'.**

E aña aki e camp -segun e comunicado ricibi di ATA- a wordo organisa pa prome biaha full dia y tabata un siman completo yena cu diferente excursion y tayernan educativo. E meta di e camp ta pa nos hoben nan entre 9 y 12 aña di edad siña den un forma interactivo mas di Aruba su historia, cultura, geologia y tambe e sector turistico. Esaki ta fomenta aprecio pa locual ta di nos y interes pa e sector aki cerca e hoben nan.



E muchanan a haya oportunidad pa bishita diferente establecimento durante di e camp, manera Parke Arikok, unda nan a siña di nos naturalesa y historia, tambe nan a haya un tour den centro di Oranjestad pa asina conoce mas di nos capital. A bishita Casa del Mar y Matthew's Beachside Restaurant, unda muchanan a siña un tiki mas di nos industria turistico como tambe nos hospitalidad inigualabel.

Tambe a bishita Aruba Airport Authority, Happy ponics, Museo di Industria, Cosecha San Nicolas y Aruba Aloe Balm.

Durante di e camp nan a haya tayernan interactivo caminda e mucha nan a haya oportunidad pa siña un poco di nos musica tipico, tayer culinario caminda cu nan a siña prepara pan bati y frekedel crioyo.
Na Mangel Halto a tuma un tayer di e diferente matanan di mangrove y nan funcion. E muchanan a haya tambe un tayer di plastic beach party, caminda cu nan a siña un poco mas tocante reciclahe y separacion di plastic.



E ultimo tayer tabata tocante e motibonan cu un turista ta bishita nos isla, pero tambe e importancia di duna nan un bon servicio. ACP Kids Camp 2018 no lo por tabata posibel sin ayudo di e boluntarionan, kendenan a keda sumamente contento y satisfecho cu e participacion y tambe e contenido di e camp, e comunicado ta sigui bisa.
E ultimo dia di camp a culmina cu un ceremonia pa tur e mayornan, na unda cu e muchanan a haci un presentacion relaciona cu e diferente actividadnan cu un turista por haci. E muchanan cu a participa a ser otorga nan merecido certificado, cualnan a ser entrega na cada un pa e CEO di ATA, esta Ronella Tjin-Asjoe Croes, como tambe miembro di Hunta di Aruba Excellence Program, Marc Figaroa, e comunicado ta clausura.

# Minister Stef Blok a pidi Aruba,Corsou y Surinam despensa

**ORANJESTAD - Recientemente e minister di Relacionnan di Exterior , Stef Blok tambe a pidi Aruba despensa pa e declaracion cu a keda haci recientemente di sociedad multiculural. Esaki ta segun e fuente Noticia Cla.**

Esaki ta pa motibo cu recientemente e mandatario Hulandes a expresa cu Surinam ta un Failed State y cu sociedad multicultural nunca por prospera pa via di divisionnan etnico y cu no ta existi un sociedad cu ta biba den paz y ta mantene nan pueblo originario.

E expresionnan controversial di e mandatario Hulandes a causa un furor recien di tal forma cu hasta politiconan di Aruba y Corsou a reacciona. Tanto Aruba como Corsou a sinti nan mes ofendi mirando cu ambos isla ta consisti di hendenan multicultural.



E mandatario a manda un carta pa Surinam y den esaki e mandatario Hulandes ta bisa cu e declaracionnan cu a keda haci, no mester a wordo haci. E mandatario ta bisa cu el a reconoce cu e palabranan aki cu el a uza no tabata uno apropia y e ta haya importante pa pidi un disculpa. E mandatario Hulandes tambe a pidi tanto Aruba como Corsou un despensa.

Den un comunicado cu nos a ricibi for di prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP), e prome mandatario a expresa cu gobierno di Aruba no ta comparti e expresionnan di minister Blok, cua nan ta implica un suposicion negativo di sociedad multicultural. “E expresionnan aki no ta representa e realidad den e parti Caribense di Reino y tampoco ta representa e realidad di experiencianan di conciudadanonan di Aruba bibando na Hulanda. Aruba y Reino ta un sociedad multicultural, y esey ta nos forsa”. E mandatario Wever-Croes a senala cu na Aruba si tin un sociedad multicultural cu ta biba bon cu otro. “Aruba ta un sociedad multicultural cu a mantene nos identidad y harmonia respetando y bibando bon cu otro. Union semper tabata e motor pa trece harmonia y logra bienestar pa un y tur cu ta biba riba nos isla.”

*Advertorial*

# Aruba Bank presente na Car Sales Event di Yrausquin & Sons

**ORANJESTAD - Yrausquin & Sons a organisa diasabra dia 21 di juli nan Car Sales Event na Yrausquin. Hopi hende a presenta y cumpra e auto di nan gusto. Aruba Bank tabata presente pa asina atende clientenan cu tabata busca nan auto.**

E evento a cuminsa desde 9or di mainta y bay te cu 3or di atardi, representantenan dinamico di Aruba Bank tabata cla di trempan pa sirbi y duna informacion di e oferta special.





Despues di a test drive e autonan, e clientenan tabata acerca representantenan di Aruba Bank pa cumpra nan auto.



amc unicon

# TAX FREE Shopping!












**LIMITED TIME ONLY!**



**CUMPRA BO TV, STEREO, HOME THEATER AWO Y:**

**- NO PAGA BBO/BAZV/BAVP**

**- CUMPRA NAN CU 0% DOWN PAYMENT**

# 0%
**DOWN PAYMENT**

# PA TEMPO LIMITA!

  AMC UNICON




AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com